

Voices

OF THE LMT

ILO/LMTA

TRAIL CONSERVATION & EMPLOYMENT PROJECT

UDP_NL PROJECT: LOCAL DEVELOPMENT
PROGRAMME IN DANNIEH

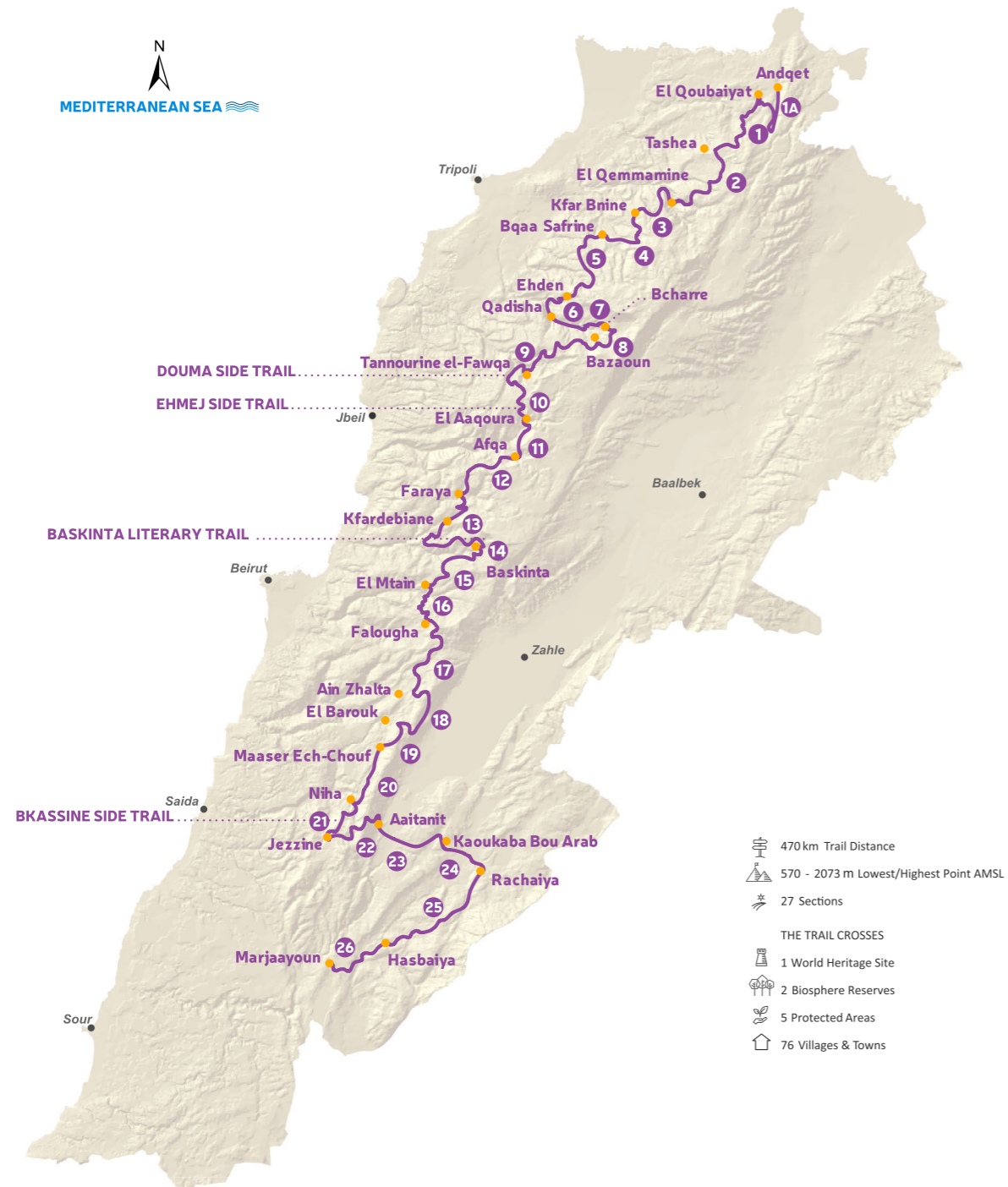
BKASSINE ON UNWTO'S "BEST
TOURISM VILLAGES"

AIN EBEL TRAIL TO BECOME THE
FIRST LMT NETWORK TRAIL
IN 2022

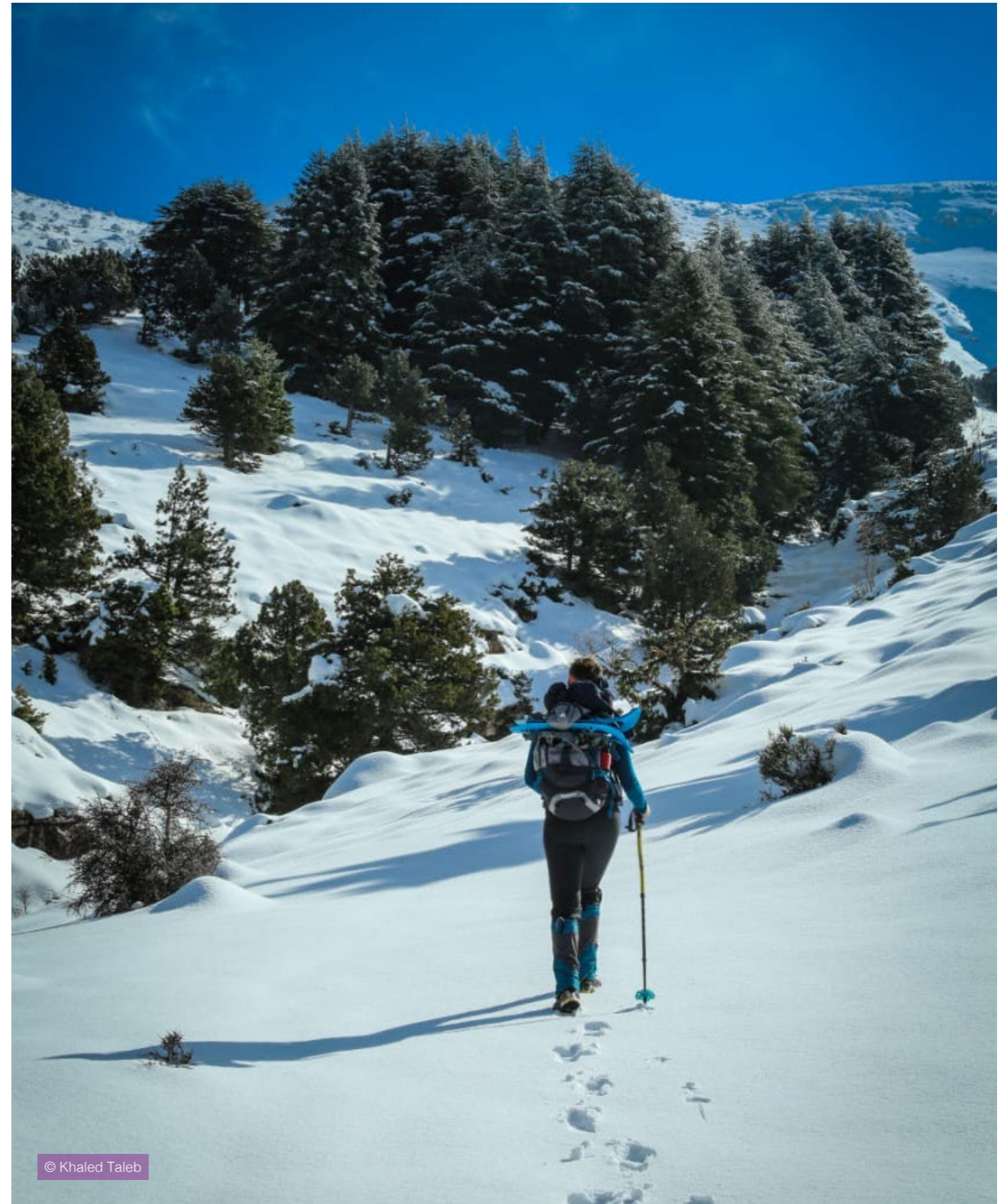
TOURISM FOR INCLUSIVE GROWTH:
WORLD TOURISM DAY
NEW SIDE TRAIL IN BCHAALEH IN 2022

NOUVEAU RECORD ÉTABLI

THE LEBANON MOUNTAIN TRAIL



© Lebanon Mountain Trail Association
www.lebanontrail.org



© Khaled Taleb

PRESIDENT'S MESSAGE

Dear friends,

2021 marked the 14th anniversary of the Lebanon Mountain Trail Association (LMTA). The founders and the people who have managed our association and those who have worked and volunteered in it have done an amazing job of remaining faithful to the mission of the LMTA by focusing on protecting and promoting the Lebanon Mountain Trail (LMT). Thanks to them, the LMTA continues today to keep this national treasure a distinctive community-based experience in a unique cultural landscape offering a diversity of sceneries and tangible and intangible cultural heritage assets along the trail. We are proud to say that during the past 14 years, the LMT has tremendously contributed to enhancing the culture of hiking in our mountains. It has also taken the concepts of guesthouses and local guides to a considerably larger scale, making them two important service providers in the current rural tourism value chain. In this regard, we are currently working hand in hand with our partner association USEIL as well as with the syndicate of tourist guides in Lebanon to draft a new law which organizes the profession of guides in Lebanon. We will also soon start working with the concerned stakeholders to upgrade the quality of services provided in the existing guesthouses on the LMT.

On the other hand, during the COVID 19 pandemic Lebanon has witnessed the creation of a large number of trails in various areas of the country. While this is certainly praiseworthy, the extent to which those trails were developed sustainably remains questionable on a case by case basis. And given our mandate in developing, managing and maintaining trails, the LMTA is working with our Swiss partners along with LIBNOR on developing the trail standards for Lebanon. Once completed, this key document will serve as a valuable reference to existing trails and new ones.

2021 was also the year during which the LMTA launched a one-year large scale project to maintain and upgrade the 470 km trail along with its existing 4 side trails. This project includes the launching of a minimum of 4 new side trails in North, South and Mount Lebanon. Starting from the fourth quarter of 2022, hikers will experience the LMT differently thanks to the operational upgrade being undertaken by the LMTA team with support from the 1,300 workers (approximate) involved in this project. Among all those who have supported us in upgrading the trail, a number of individuals will be selected to form an 'LMT Club' in their villages.

Additionally, in order to consolidate our partnership with the local communities, the LMTA will sign more than 55 MOUs with the existing municipalities on the LMT, an initiative which will engage both parties to become real partners in conserving the trail.

Last but not least, we spent the last year paving the way for making the LMT more accessible to those who would not otherwise be able to hike the trail. Soon, people with physical disabilities will be able to experience the trail's natural and cultural heritage the same as everyone else does. A pilot project will first be launched in existing nature and biosphere reserves on the trail, hopefully to later extend to other sections of the LMT. With this, we hope to appeal to and provide a unique and enjoyable experience to the large community of physically disabled yet adventurous and outdoorsy individuals from around the world.

So yes, it has been a busy year, filled with new projects, and new and innovative ways for us to deal with Lebanon's compounded crisis. The LMTA is here to stay, and will continue to overcome any challenges, with your help and support.



Omar Sakr
President of the LMTA

#HikeItProtectIt

In this 10th issue of the LMTA Magazine, the Board of the LMTA would certainly like to extend a special thanks to the LMTA staff, members, volunteers and donors who have been partners and friends in helping us to thrive, and improve our economic, environmental and social impact, despite it all!

A big thank you!

والمواصفات اللبنانية (LIBNOR) على تطوير معايير الدروب للبنان. سيكون هذا المستند الرئيسي وفق الانتهاء منه بمثابة مرجع قيم للدروب الحالية والجديدة.

كما وكان عام ٢٠٢١ أيضًا العام الذي أطلقت خلاله جمعية درب الجبل اللبناني مشروعًا واسع النطاق لمدة عام واحد لصيانة وتحديث المسار البالغ طوله ٤٧٠ كيلومترًا جنبًا إلى جنب مع الدروب الجانبية الأربعة الحالية. يتضمن هذا المشروع إطلاق ما لا يقل عن ٤ دروب جانبية جديدة في الشمال والجنوب وجبل لبنان. ابتداءً من الربع الرابع من عام 2022، سيختبر المتنزهون الدرب بشكل مختلف بفضل الترقية التشغيلية التي يقوم بها فريق درب الجبل اللبناني والعاملين البالغ عددهم حوالي ١٣٠٠ المشاركين في هذا المشروع. ومن بينهم سيتم تحديد الأفراد الكفوئين والمتزيمين لتشكيل أندية درب الجبل اللبناني بأنفسهم في قراهم. بالإضافة إلى ذلك، ومن أجل تعزيز شراكتنا مع المجتمعات المحلية، ستوقع جمعية درب الجبل اللبناني أكثر من ٥٥ مذكرة تفاهم مع البلديات الموجودة في الدرب، وهي مبادرة ستشرك كلا الطرفين ليصبحا شركاء حقيقيين في الحفاظ على المسار.

أخيرًا، كان عام ٢٠٢١ عام التحضير لجعل الدرب في متناول مجتمع لبناني كبير من الأشخاص ذوي الإحتياجات الجسدية الخاصة الذين سيتمكنون قريبًا من تجربة المسار في الوديان والقمم مثل أي شخص آخر. سيتم إطلاق هذا المشروع التجريبي لأول مرة في المحميات الطبيعية والمحيط الحيوي الموجود على الدرب وسيجذب أيضًا أعضاء من المجتمع الدولي الكبير من الأشخاص ذوي الإحتياجات الجسدية الخاصة الذين يبحثون عن مسارات يمكن الوصول إليها في جميع أنحاء العالم.

في هذا العدد العاشر من مجلة جمعية درب الجبل اللبناني، يسعدنا أن نشارككم التحديات والإنجازات المختلفة التي تحدث في الدرب. يود أعضاء مجلس الإدارة اغتنام هذه الفرصة لشكر موظفي الجمعية والأعضاء، الأصدقاء، المتطوعين والمانيين الذين ساعدوا الجمعية على زيادة تأثيرها الاقتصادي والبيئي والاجتماعي في عام ٢٠٢١.

شكرًا!

عمر صقر
رئيس جمعية درب الجبل اللبناني

#مشي_لتحمي

أصدقائي الأعزاء،

صادف عام ٢٠٢١ الذكرى الرابعة عشرة لتأسيس جمعية درب الجبل اللبناني. وقد قام المؤسسون، الإداريون، العمال والمتطوعون في الجمعية بعمل رائع بالبقاء مخلصين لمهمة الجمعية من خلال التركيز على حماية وتعزيز مسار الدرب. بفضلهم، تواصل جمعية درب الجبل اللبناني اليوم بالحفاظ على هذا الكنز الوطني كتجربة مجتمعية مميزة في مشهد ثقافي فريد يقدم مجموعة متنوعة من المشاهد وأصول التراث الثقافي المادي وغير المادي على طول الدرب.

نحن فخورون بالقول إنه خلال الـ ١٤ عامًا الماضية، ساهم درب الجبل اللبناني بشكل كبير في تعزيز ثقافة المشي في جبالنا. كما وقد نقلت أيضًا مفاهيم دور الضيافة والمرشدين المحليين إلى نطاق أوسع يجعلهما من مقدمي الخدمات المهمين في سلسلة القيمة الحالية للسياحة الريفية. وفي هذا الإطار، نعمل حاليًا جنبًا إلى جنب مع شريكنا اتحاد مؤسسات السياحة المستدامة والبيئية في لبنان (USEIL) وكذلك مع نقابة المرشدين السياحيين في لبنان لصياغة قانون جديد ينظم مهنة المرشدين في لبنان. كما وسنبدأ قريبًا العمل مع أصحاب المصلحة المعنيين لرفع مستوى جودة الخدمات المقدمة في دور الضيافة الحالية على درب الجبل اللبناني.

من ناحية أخرى، ومع تفشي جائحة كورونا، شهد لبنان إنشاء عدد كبير من الدروب في مناطق مختلفة من البلاد. في حين أن هذا جدير بالثناء، غير أن مدى تطوير تلك الدروب بشكل مستدام يظل موضع تساؤل على أساس كل حالة على حدة. وبالنظر إلى تفويضنا في تطوير، إدارة وصيانة الدروب، تعمل جمعية درب الجبل اللبناني مع شركائنا السويسريين جنبًا إلى جنب ومع مؤسسة المقاييس



EDITORIAL TEAM

Michel Abdelhay
Joumana Brihi
Julie Lebnan

EDITING

Joumana Brihi
Julie Lebnan
Michel Abdelhay
Alfred Farwagi

CONTRIBUTORS

Joumana Brihi
Souheir Mabsout
Abby Sewel
Christian Akhrass
Ali Kedami
Nayla Cortas
Patricia Khoder
Marianne Mhanna
Nicolas Tabcharani
Michel Moufarege
Alia Fares
Wafaa el-Osta
Claudine Abdelmassih
Takla Khoueiry
Khaled Taleb
Kameel Rayes
Habib Helou

TEAM

December 2021

Souheir Assi Mabsout

Programs Director

Christian Akhrass

Trail Manager

Sawsan Haddad

Senior Administrative Assistant

Rachad Sakr

Project Manager

Takla Khoueiry

Community Development and
Education Coordinator

Stephanie Audi

Senior Operations Coordinator

Michel Abdelhay

Communications Coordinator

Julie Lebnan

Program Administrator

Daisy Nakhoul

Accountant

BOARD MEMBERS

December 2021

Omar Sakr

President, Head of Community
Development Committee

Alfred Farwagi

Vice President, Head of
Fundraising Committee

Claudine Abdelmassih

Board Secretary

Dory Renno

Board Treasurer

Raja Abdallah

Board Accountant

Joumana Brihi

Head of Communication Committee

Kamal Rizk

Head of Trail Committee

Sandro Allouche

Board Member

LMT AMBASSADORS

Jean Pierre Cressot, France

+33 6 19033186 / +33 1 43342490
jpcressot@wanadoo.fr

Desmond Astley-Cooper, UK

+44 77 10507524
lucla@aol.com

Wafa El-Osta, Canada

+31 180 427 067 / +31 651 337 424
wafaosta@gmail.com

Hisham Saab, Canada

+1 647 907 4870
hhjdr007@gmail.com

Wim Balvert, Netherlands

+31 1 80427067 / +31 6 51337424
wimbilververt@xs4all.nl

Rend Haffar, Belgium

+32 496 850855
rend.haffar@gmx.com

Olivier Zuber, Switzerland

+41 78 603 1542
zeitoun@mac.com

Loubna Haikal, Australia, Sydney

+61 410825206
machaikal@hotmail.com

Cathy Laird, Australia, Melbourne

+61 414502659
barwon15@gmail.com

Farid Al Fozan, Kuwait

+965 9 9944555 / +961 70 976677
ff4@gulfgroupco.com

CONTACT US

Lebanon Mountain Trail Association
Sacre-Coeur Hospital Street
Ghaleb Center, 1st Floor
Baabda, Lebanon
Phone +961 5 955 302
Mobile +961 3 767 574
info@lebanontrail.org
www.lebanontrail.org



American Friends of the LMT (AFLMT)
Joseph Karam, Chairman
1600 Wilson Blvd, Suite 1220
Arlington, VA 22209 - USA
Phone +001 703 841 1883
Fax +001 703 841 1885
info@aflmt.org
www.aflmt.org

CONTENT



- The Lebanon Mountain Trail p2
- President's Message p4
- كلمة الرئيس p5
- Vision, Purpose & Values p8
- Autumn Treks p10
- A Thru Hike Experience p12
- A Country Being Unified Through Hiking p13
- A Year in Review p14
- Nouveau Record Établi p15

TRAIL & CONSERVATION

- Update your trail notes p18
- صوت من البراري p19
- ILO/LMTA Trail Conservation & Employment Project p20
- World Tourism Day 2021 p22
- Municipality of Falougha & the LMTA p23
- LMTEEN & College Louis Wegmann p24
- Ain Ebel Trail to Become the 1st LMT Network Trail in 2022 p25
- حرائق الغابات في لبنان p26

COMMUNITY DEVELOPMENT

- UDP_NL Project p30
- 27 jours et 470 kilomètres p32
- Hiking & Organizing Hikes Safely p33

EDUCATION

- 5-Day Camping Trip p36
- Hike for Children p37
- A Breath of Hope p38
- LMT Sections p40
- Know Your Waymarks p41

LMTA OVERSEAS

- Bkassine on UNWTO's "Best Tourism Villages" of 2021 p44
- وسام "نجمة إيطاليا" لمدير محمية أرز الشوف p45
- Canadian Friends of the LMT (CFLMT) p46
- Tribute to Natasha Luzhkova p47

CULTURAL & NATURAL HERITAGE

- Transhumance et Agropastoralisme le Long du LMT p50
- Middle Eastern Archaeological Congress ICAANE 2021 p52
- سليقة p53

OUR SUPPORTERS

- Donors p54
- Ways to Support Us p56
- Adrian Life Members p57

HIKE IT. PROTECT IT. مشي لتحمي

رؤيتنا

أن يصبح درب الجبل اللبناني وجهة عالمية للسياحة في الهواء الطلق وللسياحة المسؤولة. أن يتمتع الدرب بالحماية من قبل الدولة اللبنانية والبلديات والمجتمعات المحلية، وأن يُعترف به من قبل المنظمات الدولية.

OUR VISION

For the Lebanon Mountain Trail to become a world-class destination for outdoor and responsible tourism, to become protected by the Government of Lebanon, Municipalities, and local communities, and to be recognized by international organizations.

أهدافنا

- الحفاظ على درب الجبل اللبناني والدروب المتفرعة وصونها وتطويرها.
- تعزيز درب الجبل اللبناني كمنتج سياحي ريفي.
- الحفاظ على الموارد الطبيعية وحماية الإرث الثقافي المتأخمة لدرب الجبل اللبناني.
- تعزيز الفرص الاقتصادية على درب الجبل اللبناني من خلال السياحة المسؤولة.
- الحث على تغيير السلوكيات من خلال نشاطات ترويجية وتوعوية

OUR PURPOSE

- To maintain, protect and develop the LMT and its side trails.
- To promote the LMT as a destination for rural tourism and well-being.
- To conserve the natural resources and protect the cultural heritage on the LMT.
- To advance economic opportunities on the LMT through responsible tourism.
- To encourage responsible behavior through targeted education, community mobilization, and outreach.

قيمتنا

- الإلتزام
- التنوع
- الضيافة
- النزاهة
- العمل الجماعي
- التطوع

OUR VALUES

- Commitment
- Diversity
- Hospitality
- Integrity
- Teamwork
- Voluntarism

AUTUMN TREKS

October 2021

by Joumana Brihi
Board Member/Head of Communication Committee

Because it is essential for our LMTA community, for our friends, partners and hikers in Lebanon and the world to keep hiking, we have as of 2021 chosen to adapt to Lebanon's multilayered crisis and to the pandemic's unfolding situation. We first did so by launching the Spring Hike in May 2021 to replace our usual month-long Thru Walk by day hikes in small groups - excluding sleepovers - on all sections of the LMT. With improvements in the sanitary conditions by the summer of 2021, overnight stays at travel accommodation outlets became possible and once again common among the Lebanese.



The LMTA therefore launched another new concept for the fall: the 'Autumn Treks' replaced our annual Fall Trek rendezvous, by proposing instead of a two-week Thru event, a series of five long weekend packages with overnight stays at guesthouses throughout the month of October.

While the event brought back some sense of normalcy to the LMTA community, we now look forward to seeing our Thru events back in full motion as of 2022!



The Autumn Treks was an important event which marked a notable shift in the LMTA's strategy for Thru events.

From now, these will be organized in partnership with ecotour operators from USEIL (Union of Sustainable and Ecotourism Institutions in Lebanon) in the spirit of full respect and consideration of the ecotourism value chain.



This past Fall, two ecotour operators: Liban Trek and 33 North led and organized the long weekends, with logistical and communication support from the LMTA. Michel Moufarrege and Gilbert Moukhaiber, the respective founders of Liban Trek and 33 North are long term partners, active members of the LMTA and pioneers in their sector.

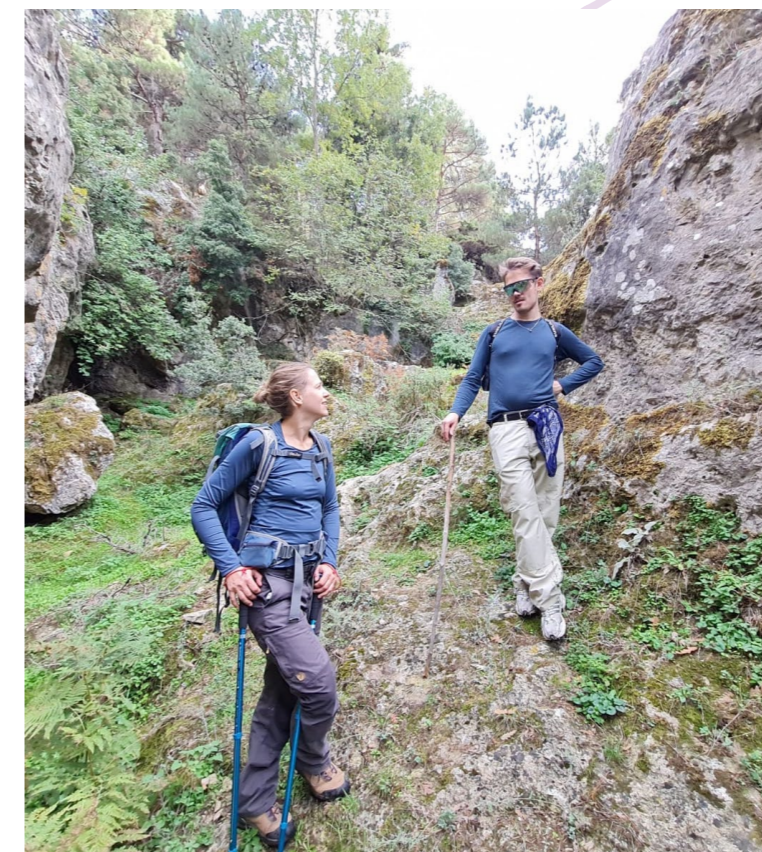
Together with ecotour operators, we are stronger and more vocal in creating awareness about environmental and other challenges that we face on a daily basis, and to remind our communities of the ever-growing need to protect and preserve the trail.

The October and April Thru events on the trail are undoubtedly a time to discover Lebanon, its cultural and natural heritage, its local communities, traditions and culinary experiences; but they are also a time to campaign and advocate about the LMT, and to rally our audiences around one message, one motto that says it all: 'Hike it, Protect it'.

The LMTA's core mission to maintain, protect and preserve the trail has indeed become increasingly challenging because of the political, social, economic and humanitarian crisis that has engulfed Lebanon.

We will keep hiking to remind us all that our environment and our biodiversity too are threatened, that they too deserve to be protected, and that our future generations deserve to know the Lebanon that we have all known.

See you in April!



"No doubt, it was a courageous step, for the LMTA, to go ahead with the "Autumn Treks", in the present conjuncture.

The uncertainty related to the pandemic, the volatility of fuel prices, made planning and pricing a real challenge. The usual Fall Trek was therefore replaced by a more flexible and innovative formula, spreading the event over long week-ends in October. This came after the LMTA Board's important decision to begin collaborating with USEIL for the organization of hiking events on the trail.

I was very happy to see such a collaboration happening, being myself a founder of both the LMTA and USEIL and knowing they are equally fierce advocates of Responsible Tourism principles. "In unity, strength"; we are able to better defend such principles, and to add value to the Tourism sector and to the suffering image of Lebanon. Liban Trek organized and guided 3 weekends in Qadisha, the Shouf and Akkar.

The number of participants was higher than expected thanks to the efforts and presence of LMTA friends and Board members. Their concern and involvement is a reassuring sign of solidarity to all stakeholders, Tour Operators, local guides and guesthouses alike.

We planned 3-day loops allowing the optional use of personal cars, thus reducing transportation costs and promiscuity. Loops implied trails off the classical LMT, which opened possibilities for future side-trails. I have personally participated in one of those week-end treks and enjoyed both very much.

Meeting old friends and hiking companions and, also, realizing the strong spirit uniting the LMTA team and sphere. To them, my gratitude, encouragement and wishes for a sustainable effort in making the LMT and Lebanon the Hikers' Qubla the worldwide."

Michel Moufarege

A THRU HIKE EXPERIENCE

IN 10 DAYS AND 9 HOURS

by Charbel Sattouf
Passionate Hiker

It all started as a dream. I just wanted to challenge myself and the limits of my body.

Two years ago, the thought of backpacking the LMT was just an idea in my head. I never knew this day would actually come.

5 months ago, I started planning for this journey, working both on my physical and mental strength because both are equally important. Hiking between 45 km to 50 km every single day for 10 days with different conditions is no easy task for anyone. I knew I had to bring my A game, physically and mentally to get this challenge done.

I began my preparation that included training on a daily basis. My training included adding weights to my backpack, going for long hikes and testing my body in challenging conditions.

Yes, it was a long process but I really enjoyed every second of it. Seeing myself progressing, getting stronger physically and mentally was the epitome of my satisfaction. Expanding my knowledge in the mountain life, getting into every small detail of mountaineering, and learning more and more about how to deal with tough situations were really important to me.

On October 22nd 2021, I packed my bag and decided to start this journey with my friend Vincent Bassil. We began walking in the South of Lebanon and ended in Andket in the North of Lebanon. We backpacked the Lebanon Mountain Trail (LMT) with 13-kg backpacks on our backs, and without any logistical support, meaning we were sleeping in our tents, not in hotels or guesthouses.

Being able to enjoy the small moments and the little things was what made this journey so memorable; Waking up at 3 am to simply watch the sunrise and feel the morning breeze on my skin was really one of my favorite moments in this expedition.

The road hasn't always been easy. I've gone through some very hard moments; I've felt down and demotivated on several occasions; but one thing kept me going: the feeling I would experience at the end – the feeling of accomplishment and pride because I finally completed what I had dreamt about for the past two years.

Along the way, and with each passing day, I became more comfortable and grew stronger because my body was getting used to the effort.



The entire experience gave me the opportunity to engage with diverse communities, discover and understand different cultures, and enjoy Lebanon's beautiful diversity. This made the journey more enjoyable and fulfilling.

What I would like to say at the end is that we all have dreams we want to accomplish, and there is no "right time" to start. Just go for it, get out there, and make it happen. It is only in your hands, and once your mind is set to it, you will for sure achieve it!

The key is dedication, consistency, and training.

A COUNTRY BEING UNIFIED THROUGH HIKING

by Abby Sewell for BBC Travel
Journalist



Decades after a civil war littered its landscape and scarred its national psyche, Lebanon is using hiking to teach tourists about the country, and its people more about themselves.

Pushing past the urban sprawl of Beirut, our bus made its way along the gently rolling hills of Lebanon's coastal highway, with the Mediterranean glimmering on one side and craggy peaks rising in the distance on the other. We then turned inland and climbed a narrow road into the mountains of the country's northern Koura District, overlooking terraced hillsides and the red-tiled rooftops of villages below.

As we wound through Koura's olive and fruit groves and past roadside shrines of local saints, our guide, Michel Moufarege, who has memorised the landscape and history of nearly every pocket in the country, pointed out scenes of historical or social interest to a group of about a dozen hikers onboard: a Roman temple, a grotto dedicated to a saint who disguised herself as a man to join her father in a monastery, and mountainsides eaten away by mining to feed the country's ravenous cement production industry.

After passing through the ancient cedar forests of Bsharri and stopping in the village of Arz to meet local women preparing manakeesh, a typical Lebanese dish of flatbread topped with cheese or thyme-and sesame za'atar, we arrived at our final destination: a trail leading up towards the dramatic 3,000m bald peak of Dahr al Qadib, one of the highest mountains in Lebanon.

As we ascended the steep limestone ridge, some of the younger hikers were left gasping for breath, but not Moufarege. At 77, the veritable elder

statesman of Lebanon's hiking scene seemed unfazed as he steadily climbed upward at a deliberate pace. Born with a condition that left his arms disabled, he relies on his incredibly sure footing for balance.

At the peak, the fog that had enveloped the mountain at the beginning of the trek had cleared away, revealing a panoramic view of the plains and lakes of the Beqaa Valley below. Moufarege refuses to name a favourite hike in Lebanon, but he spoke with a certain reverence about this one.

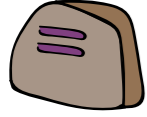
"The area over the cedars, the highest chain of mountains, is very special to me because of the purity of the air, because of the colour of the soil, because of the expanses that open in front of you," he said. "That is a great, great place."

Moufarege has been leading groups of hikers to the Lebanese mountains for nearly a quarter century since he founded the nation's first ecotourism company, Liban Trek, in 1997. While informal hiking groups existed in Lebanon previously, the country's 15-year civil war (1975-1990) kept people from moving freely about the country, and its aftermath left many hikers seeking the safety of experienced guides to help navigate the poorly marked trails and undetonated landmines that still litter the landscape.

Continue reading [here](#)

A YEAR IN REVIEW

CELEBRATING OUR SHARED HERITAGE.
BRINGING COMMUNITIES CLOSER TOGETHER.



8 Km delineated



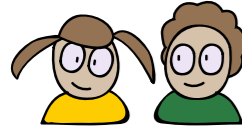
265 men & women
employed



19 municipalities
assisted



300 children
benefited from
environmental
awareness and
education



42 local guides
trained



56 Km cleaned and
waymarked

“ ”

My name is Marianne Mhanna, I am a local guide on the Lebanon Mountain Trail (LMT).

2021 was a good year for me on the LMT despite the challenges and difficulties that our country is facing.

When you are in nature, you forget everything that's bothering you, you breathe fresh air, think deeply, and act correctly.

I am happy to be a part of this family and to work with individuals that I value so much.

More years of achievements to come.

**Marianne Mhanna, Local Guide,
Sections 11, 12, 13, 14 of the LMT**

“ ”

إسمي نقولا تبشراني من بسكنتا المتن قمت أنا وبعض من أبناء ضيعتي بالعمل مع جمعية درب الجبل اللبناني بعد اعلانها عن خلق فرص عمل ضمن نطاق الضيعة بتأهيل وصيانة درب المشي.

أثناء العمل لمدة ٤٠ يوم اكتشفت مدى جمال ضيعتي في كل يوم عمل لم أكن أعلم بها. وهذا الشعور خلق بداخلي حب الطبيعة. كما وفي أثناء العمل توصلت العلاقة بيني وبين رفاقي حيث أصبحنا نتسلى مع بعضنا البعض وهذا خلق فينا حب العمل بجد ومثابرة وتحد مع المناخ في أيام الشتاء عندما كانت تمطر علينا أثناء الدوام

شكراً لجمعية درب الجبل اللبناني وللمنظمة العمل الدولي التي ساهمت وساعدت أبناء الضيعة فترة ٤٠ يوم

نقولا تبشراني، أحد المشاركين في مشروع الحفاظ على درب الجبل اللبناني وخلق فرص عمل

NOUVEAU RECORD ÉTABLI

470 KM EN 6 JOURS ET 12 HEURES

Par Ali Kedami et Nayla Cortas
Marathon Runners

C'était un rêve de courir la Lebanon Mountain Trail et cerise sur le gâteau ce fût un record! Mais tout n'était pas rose. La difficulté du terrain, le manque de balisage dans certains endroits, la chaleur étouffante durant la journée, tout était réuni pour vivre l'enfer. Mais au final, le mental l'emporte toujours dans ces conditions et le soutien d'une équipe formidable, le sourire d'une personne qui vous propose son aide, le silence du caméraman qui fera partie du paysage, la beauté même de ce paysage, vous transportent et vous fait oublier vos douleurs et la fatigue qui vous ronge jour après jour et vous use jusqu'au dernier point de vos capacités. Jusqu'au point où votre mental prend le dessus et s'impose comme dernier rempart pour combattre cette fatigue et ces douleurs et ce sommeil qui frappe à la porte et vous rappelle que vous n'êtes pas invincible.



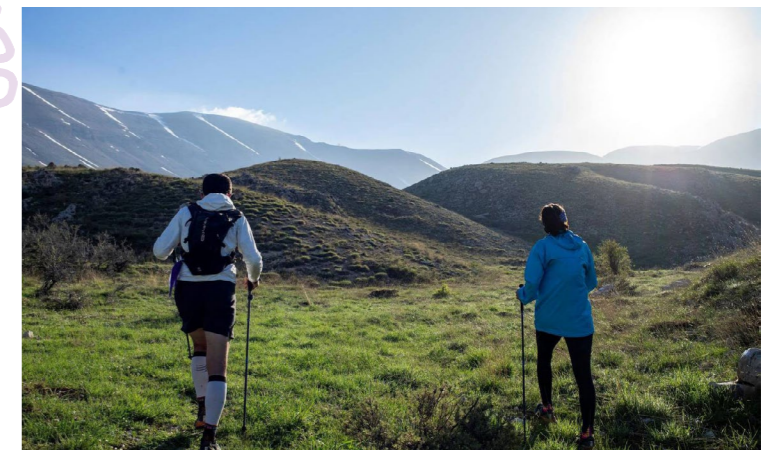
Ce LMT, ce #runforlife, ce fût un exploit, le dernier peut-être à l'aube de mes 60 ans réalisé avec mes tripes et mon mental joyeux. Mais aussi avec mon sens du partage. J'aurais pu le faire en solitaire, mais j'ai décidé de le réaliser avec Nayla Cortas pour plusieurs raisons. D'abord la personne, modeste et respectueuse de l'environnement, avec une détermination à aller toujours de l'avant et cela depuis le premier jour où elle a été une de mes élèves dans le programme 542 de marathon. Ensuite sa force à toute épreuve, à affronter la douleur. Et enfin son sens de l'amitié.

Dans la traversée du LMT, Patrick Vaughan fut le premier à battre le record de Avedis Kalpaklian. Je tiens à leur présenter mes respects pour ce qu'ils ont accompli et surtout pour leur présence.

Sans l'équipe du LMT en la personne de Christian Akhrass rien n'aurait été possible. Au plus mal de notre corps, Body Coach était présent pour nous remettre en selle, merci pour ce soutien.

Je remercie également tous les coureurs qui nous ont aidés. Votre présence fût vitale. Enfin je voudrais remercier nos sponsors :TAQA pour le formidable travail accompli (voir le sourire de Soumaya et courir). Aquafina Lebanon et Pepsi, ils ont été notre source de vie tout au long du parcours.

Vive le trail running au Liban!





**TRAIL
& CONSERVATION**

UPDATE YOUR NOTES

by Christian Akhrass
Trail Manager

Whether you're new to the trail, or a committed hiker, always check our Trail Updates section [on our website](#) to read about the latest developments on the trail.

Every year, as we organize our annual ThruWalk and hike the full 470 km of the Lebanon Mountain Trail, the Trail Maintenance team takes the opportunity to assess the trail, in order to estimate the work that needs to be done throughout the year.

Because of the Thru Walk's cancellation due to the pandemic, the assessments could not take place at their usual allocated time.

Once we were able to begin work, we started the maintenance at the northern end of the trail. I was surprised to discover that many hikers had already beaten us to the trail, and realized that many had been spending time hiking during the lockdown.

It seems the Covid-19 pandemic has prompted many Lebanese to reconnect with their roots, spend more time in their villages and enjoy the outstanding nature that this country is blessed with.



Trail maintenance work in 2021 included **8km** of delineation and **112km** of marking, clearing and removing old marks.



Like every year we start the maintenance season in spring after the snow melts. A lot of work has been accomplished on the LMT, new techniques were introduced to help hikers follow the marks and avoid getting lost where damage occurs on the trail. Several upgrades were introduced to the KMZ Google Earth tracker, which supports solo hikers in way finding. Many solo hikers have crossed the entire trail, south to north or north to south: running it, hiking it supported or unsupported.



صوت من البراري

على درب الجبل اللبناني قسم 15

كريستيان أخرس
مدير الدرب

في الوسط وعند السفوح الغربية لسلسلة جبال لبنان الغربية، مروراً بسهول البقاع الغربي وصولاً إلى بعض مناطق الجنوب وعند أقدم جبل حرمون تمر طريق للمشاة تسمى درب الجبل اللبناني، الدرب الأطول المتواصل في لبنان، تبلغ مسافته أكثر من ٤٧٠ كلم مقسم إلى عدة مراحل للسير على الأقدام و يعلو هذا الدرب ما بين ٥٧٠ م عن سطح البحر عند قرية أبو قمحا في الجنوب و ٢٠٧٣ م قرب مرتفع سيدة القرن في اللقوق. يمتد هذا الدرب بين عدة بلدات وقرى يتواجد فيها بيوت ضيافة و مواقع تراثية وتاريخية وثقافية.

يمر الدرب أيضاً في طبيعة متنوعة كالمحميات الطبيعية، جبال و أودية نائية عميقة و وعرة، يفوس في ممرات ضيقة ومسالك متعرجة لكن ليست بخطيرة، يقطع بعض الأنهر و سواقي المياه والينابيع الغزيرة، يمر ضمن غابات متنوعة الأصناف و الأجناس مثل الصنوبر، السنديان، اللزاب، الأرز، الشوح وغيرها من الأشجار و النباتات المتوسطة إضافة إلى عدد كبير من الحيوانات المختلفة الأنواع. هذه الطبيعة المتنوعة تسمى "البراري".

أذهبو معي في مغامرة ليوم واحد و انغمسوا في هذه البراري بين قريتي بسكنتا و المتين على مسار درب الجبل اللبناني لنكتشف المعالم الطبيعية و التراثية.

نضع حقيبة الظهر و نطلق من بسكنتا نحو منطقة الشخروب عند تمثال الأديب مخائيل نعيمة حيث نحت رأسه في الصخر، الهدوء و السكينة سيدا المكان، لهذا اختار الشخروب الأديب. تبدأ مسيرة المشي على القسم ١٥ نحو المتين و نسلك طريقاً ترابية يمر عليها أيضاً مسار الدرب الأديب لمسافة حوالي ٤ كلمترات بين الشجار العفص. نحن في الخريف فأوراق الأشجار تبرق تحت ضوء الشمس عاكسة ألوان مختلفة و جمال خارقاً، نمر قرب عين الشواليق حيث الفلاحون قد زرعوا البندورة و اللوبية. على هذا المسلك تبرز معالم جيولوجية لافتة، فالصخور الكلسية في كل مكان تعطي المسار جمالا آخر عمره ملايين السنين. نصل إلى وادي الدلب و هو من أشهر أودية بسكنتا حيث جمال الطبيعة و زراعة التفاح ذات الجودة العالية.

نكمل على طريق ترابية لنصل إلى نقوشات الأمباراطور الروماني هديان، و قد حكم بين ١١٧ و ١٣٨ ميلادي، لوحة معلومات تشير إلى امر من الأمباراطور يمنع قطع أربعة أنواع من الأشجار فهي فقط لإستعمالات الامباراطورة و ليست لعامة الشعب.

نتابع و عند نقطة معينة، ينفصل درب الجبل اللبناني عن الدرب الأديب ليكمل نحو سيدة الخلة فيسكنتا، اما نحن فنبدأ صعوداً نحو المتين على درب الجبل اللبناني مروراً بأحد النواميس القديمة العهد، نصل إلى قسطل الممبوخ المشهور بوعورة بناه المطل على وادي الجماجم، انه مسلك صعب و ليس للأشخاص الذين يخافون من الارتفاعات، المناظر تحبس الأنفاس، الطبيعة رائعة، المسلك متنوع الصعوبة بين الصخور و التسلق و الإنحدار، يعود المسلك و يعاود مروره بأرض مسطحة و قليلة الصعورة للوصول إلى موقع الجوز الروماني حيث قرية رومانية قد بنيت على ارتفاع حوالي ١٤٦٠ م و قد بنيت على ممر قديم يربط عدة مسالك ببعضها البعض، بعض النواميس تلفت النظر قرب الموقع بضامتها و عظمة بنايتها.

مسيرتنا نتابعها لنمر تحت بركة الزعرور و التي تروي منطقة المتين و محيطها، نعبير طريق المروج-الزعرور و نمر قرب نبع بقليع لنكمل نزولاً على طريق ترابية لنصل إلى طريق المروج - عينطورة و نسلك درب قديم للوصول إلى عين المنزل، عند هذا المكان نكمل على الطريق المعبدة نحو ساحة الأمراء اللميين في المتين حيث القصور اللمعية المحيطة بها منذ ما يقارب القرن السابع عشر.

تعليمات مهمة:

بعض من مسارات القسم ١٥ يمر على دروب القديمة والتي ما يزال يسلكها بعض من أبناء المنطقة. على من يقرر سلوك هذا القسم ان يكون متمرس بالمشي في الجبال نظراً لصعوبة بعض الممرات من جهة الجهد الجسدي وغيرها لكن ليس من ممرات خطيرة كما ان المسار لا يتعدى مسافة الخمسة عشرة كيلومترات ونصف تقريباً. يمكنكم سلوك هذا المسار في فصل الشتاء واستعمال معدات خاصة فهو يكتسب معظمه بالثلوج لبضعة أيام و حسب المواسم و قساوة الفصول و يبقى المسلك رطباً و زلقاً في بعض الاماكن. حذار سلوك دروب المشي بمفردك، تأكد من الحصول على المعلومات الكافية عن المسار خاصة إذا كانت الينابيع متوفرة و لا تزود بالحاجة المطلوبة، لا تنسى تحضير كل لوازم و عدة المشي وعلية اسعافات اولية و التأكد من احوال الطقس و طريق الوصول و الخروج من القرى المحيطة. حافظ على نظافة البراري ابقني رواسب ما اكلت و تخلص منهم في اقرب مستوعب للمخلفات و لا تترك شيئ خلفك لأن الحيوانات ليست بحاجة إلى اكلك للبقاء على قيد الحياة. ابقني على المسار المحدد من قبل الجمعية و لا تقوم بإختصار المسار عند المنعطفات فهذا الأمر يؤدي إلى تهجر الدرب، لا تقطف الأزهار او الأعشاب فهذا مكانها الأصلي، لا تشعل النار الا عند الضرورة، في حال حدوث حادث ما اينما كنت اتصل على ال ١٤٠ (الصليب الأحمر) و اعطني معلومات كافية عن موقع الحادث و نوعيته او اتصل على الرقم الموجود على صفحة الموقع الإلكتروني للجمعية، اخيراً اركن سيارتك في مكان لا يزجح السكان المحليين و ابقني اسمك ورقم هاتفك واضح على الجهة الأمامية ناحية السائق.

ILO/LMTA TRAIL CONSERVATION & EMPLOYMENT PROJECT

We are pleased to announce the launching of our new project "ILO/LMTA Trail Conservation and Employment Project" that is implemented in partnership with the International Labor Organization as part of the "Employment Intensive Infrastructure Programme" (EIIP), in Lebanon and funded by the German Government through the German Development Bank (KfW) in 2021-2022 (12 months).

In keeping with its mission statement, the LMTA's collaboration with the ILO aims to contribute to strengthening social cohesion and livelihoods through employment opportunities for the most vulnerable population and increase the economic opportunities for the rural communities through trail management.

The intervention will:

1. Provide short-term employment and immediate availability of income for vulnerable unskilled/semi-skilled workers in rural communities, inclusive of women, youth, and people with disabilities (PWD) capable of performing specific tasks, such as; drivers, distribution of PPEs and refreshments to workers, etc., and ensuring that the minimum quota for women and PWD is secured.

2. Carry out maintenance, repair and upgrading of existing trails and identify opportunities to further expanding the trail network.

3. Provide capacity building to CfW participants on trails management and maintenance including to identify and empower local key actors to become LMT stewards.

The total number of direct beneficiaries is 1,353 who will be provided work opportunity for a total of 58,120 working days.

In addition, the project offers opportunities for indirect beneficiaries such as the local guides of the LMT, the owners of guesthouses, owners of the rental venues to house the training sessions, owners of the warehouses for materials storage (around 3 warehouses per each of the 4 regions), municipalities, tools and equipment shop owners, local producers of refreshments and nutritional snacks for workers, etc..



Among the direct beneficiaries, 1,333 people will be employed for short-term jobs and 20 others will be employed for long-term jobs as follows:

1000 unskilled/semi-skilled men, women and eligible youth

100 skilled supervisors

16 skilled senior supervisors

4 local coordinators

Around 200 drivers

33 pickup drivers



The project will be conducted in close coordination with more than 60 municipalities and 80 communities, the Directorate General of Urbanism (DGU), Ministry of Social Affairs, and the local community. All human resources and services will be procured from the local communities along the main and sidetrails.

The project is expected to be completed over 12 months with around 240 days of site related works. The implementation strategy is based on dividing the intervention area covering the 33 trail sections (stretching along 590 linear Km) into 4 regions.

The work will be carefully crafted taking into considering weather constraints in certain seasons with a certain level of flexibility of mobilization between regions to adapt for unexpected closure (such as closure due to political unrest, pandemic, etc.)



The LMT will continue to bring communities together, promoting our rural and traditional heritage, in the good times and the bad; and supporting those in need through our networks and capabilities.



WORLD TOURISM DAY 2021

NEW SIDE TRAIL IN BCHAALEH IN 2022

The LMTA and USEIL (Union of Sustainable and Ecotourism Institutions in Lebanon) celebrated the UNWTO World Tourism Day 2021 - Tourism for Inclusive Growth, under the patronage of the Ministry of Tourism (Lebanon) and the presence of his Excellency Minister of Tourism HE Walid Nassar, with an event stretching from the city of Jbeil to the village of Bchaaleh.

Different partners participated in the success of the event: Jbeil Municipality, Bchaaleh Municipality, CLAC, Douroub Bchaaleh, the Syndicate of the Tourist Guides in Lebanon, Poly Liban, Saad Tours, Arcenciel and Mémoires du Temps.

During this day, the mayor of Jbeil presented a project about accessibility in the old city of Jbeil followed by the signature of the 3 MOUs in Jbeil and Bchaaleh:

- 1 MOU between USEIL and MOT about the institutionalization of Responsible Tourism in Lebanon.
- 1 MOU between LMTA and MOT to protect and promote the LMT as a national trail.
- 1 MOU between LMTA and the municipality of Bchaaleh to work on including the Bchaaleh Trails within the LMT Trails Network during 2022.



احتفلت جمعية درب الجبل اللبناني و اتحاد مؤسسات السياحة البيئية المستدامة في لبنان، تحت رعاية وزارة السياحة وبحضور معالي وزير السياحة وليد نصار، بيوم السياحة العالمي لمنظمة السياحة العالمية ٢٠٢١: السياحة من أجل النمو الشامل إمتد الحدث من مدينة جبيل إلى قرية بشعلة.

وقد شارك في إنجاح الحدث شركاء مختلفون: بلدية جبيل، بلدية بشعلة، Arcenciel، نقابة المرشدين السياحيين في لبنان، Liban Poly، Mémoires du Temps و سعد للجولات.

قدم رئيس بلدية جبيل، خلال هذا اليوم، مشروفاً حول إمكانية الوصول إلى مدينة جبيل القديمة وتم توقيع ٣ مذكرات تفاهم:

مذكرة تفاهم بين اتحاد مؤسسات السياحة البيئية المستدامة في لبنان و وزارة السياحة حول إضفاء الطابع المؤسسي على السياحة المسؤولة في لبنان.

مذكرة تفاهم بين جمعية درب الجبل اللبناني و وزارة السياحة لحماية وتعزيز درب الجبل اللبناني كمسار وطن.

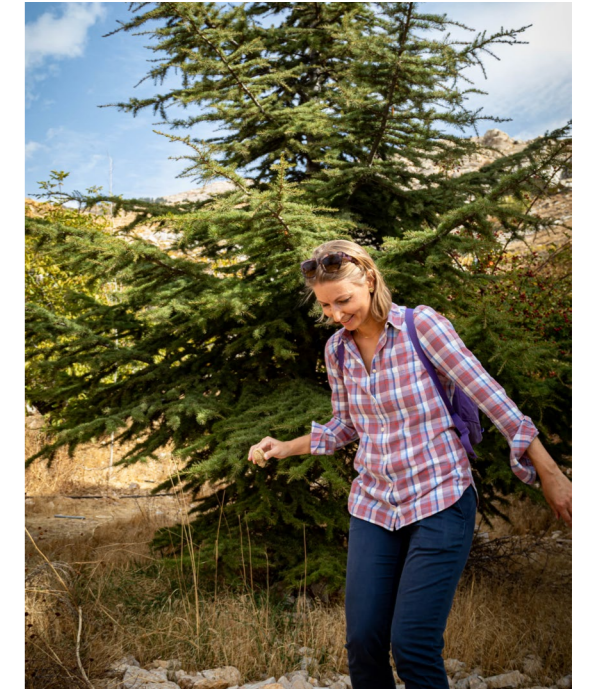
مذكرة تفاهم بين جمعية درب الجبل اللبناني وبلدية بشعلة للعمل على شمل مسارات بشعلة داخل شبكة مسارات درب الجبل اللبناني خلال عام ٢٠٢٢.



MUNICIPALITY OF FALOUGHA & THE LMTA

As part of the "Adopt-A-Trail" initiative funded by the Swiss Embassy, The Lebanon Mountain Trail Association conducted trail maintenance activities to maintain and conserve the trail, as well as, educational and environmental activities with the youth and the public school of Falougha.

The adoption, inaugurated in September 2019, is the result of a twinning between the municipality of Crans Montana, Switzerland, and the LMTA highlighting an all-inclusive friendship and cooperation between our two multicultural countries.



Trail maintenance activities on section 16 of the LMT included enhanced delineation, signalization and marking, while education and environmental activities included teaching sessions with 40 kids and youth from the Falougha public school along with their health coordinator who improved their environmental awareness and cultural knowledge around the LMT and their village.

The municipality of Falougha is working hard to improve its local policies to preserve the trail and the trailside heritage, improve traffic to the LMT in its region as a sustainable tourism destination and contribute to improving the accessibility of the LMT and fostering local ownership through education and local policies.

[Click here to watch the video](#)



As a closing ceremony, we organized a hiking day on October 29, 2021 in Soha Village, Falougha. to showcase the work done.

LMTEEN & COLLEGE LOUIS WEGMANN

RACHAYA INFOPANEL

As part of LMTeen initiative and within the framework of the Environmental Education and Sustainable Development project at Collège Louise Wegmann, 4 students (Adrian Abou Jaoude, Ibrahim Hamati, Edwin Murr, Michel Maalouli) raised the necessary funds for an infopanel in Rachaiya to be placed on the path of the Lebanon Mountain Trail.

The municipality of Rachaiya, ecotour operator Responsible Mobilities, the students and the Lebanon Mountain Trail Association, organized a hiking day to inaugurate the panel, meet on the trail and showcase the work that was done.

The event took place on December 27, 2021 in Rachaiya.

Special thanks to Liliane and Walid Maalouli for their hospitality and to the local guide Mehdi Fayek for his assistance.

كجزء من مبادرة LMTeen وفي إطار مشروع التربية البيئية والتنمية المستدامة في Collège Louise Wegmann قام ٤ طلاب (ادريان ابو جودة، ابراهيم حاماتي، ادوين المر، ميشال معلولي) بجمع الأموال اللازمة لإنشاء لوحة معلومات عن بلدة راشيا الوادي توضع على مسار درب الجبل اللبناني.

كحفل تدشين، نظمت بلدية راشيا، منظم الرحلات Responsible Mobilities، الطلاب وجمعية درب الجبل اللبناني رحلة مشي للقاء على الدرب وعرض العمل الذي أنجز.

أقيم الحدث في ٢٧ كانون الأول ٢٠٢١ في راشيا الوادي.

شكر خاص لليليان ووليد معلولي على كرم ضيافتهما وللمرشد المحلي مهدي فايق على مساعدته.



AIN EBEL TRAIL TO BECOME THE FIRST LMT NETWORK TRAIL IN 2022

A collaboration between the LMTA, USAID, AWFA Association and Ain Ebel Municipality led to the development and signature of an MoU that will introduce Ain Ebel to the LMT trails network as of 2022.

"The trail has the potential to attract more tourists, which would also improve the village's economic situation and bring value to citizens and small businesses" said Ain Ebel Mayor, Imad Lallous

تعاون بين جمعية درب الجبل اللبناني، الوكالة الأميركية للتنمية الدولية، منظمة "أوفى" وبلدية عين ابل مما أدى إلى توقيع مذكرة تفاهم بين جمعية درب الجبل اللبناني وبلدية عين ابل تضع درب عين ابل على خريطة درب الجبل اللبناني في عام ٢٠٢٢.

وأشار رئيس بلدية عين ابل عماد اللوس: "لدى الدرب القدرة على جذب المزيد من السواح مما سيؤدي إلى تحسين الوضع الاقتصادي للقرية وقيمة المواطنين والشركات الصغيرة."



يضم الفريق حالياً حوالي ١٠ متطوعين، يشغلون "لُزَاب" و "شوح" وهما الآليتين الوحيدتين في كامل منطقة جرد عكار القادرتين على بلوغ عمق الغابات والتعامل مع أي حريق في المناطق الوعرة، وقد تعامل الفريق في موسم ٢٠٢١ مع أكثر من ٤٠ حريق، منها حرائق ضخمة ضمن مناطق وعرة وشديدة الوعورة، وأثبتت آلياتها كفاءة استثنائية مع قدرة على بلوغ ضراطيم المياه لديها حوالي ٦٠٠ م، وهي ضعف المسافة المتوفرة في أي آلية دفاع مدني على مستوى لبنان.

تطوير وتجهيز الفريق بمعدات متخصصة لمكافحة حرائق الغابات والانقاذ الجبلي:

تسعى جمعية درب عكار الى تطوير مهام هذا الفريق وتوسيعها ليتولى كل ما يتعلق بمهام مكافحة حرائق الغابات والانقاذ الجبلي والمهام البيئية ضمن محافظة عكار، عبر تأمين الاكتفاء الذاتي له، على صعيد العدة والعتاد والتمويل الكافي لتشغيله وسدّ كل الثغرات التي تعترض عملية مكافحة أي حريق، وتأمين المعدات اللازمة للتطوير وتتضمن آليات اصغر حجماً، وجرافات، وصهاريج مياه للامداد، فضلاً عن زيادة التدريب النوعي للفريق وجعله فريفاً نموذجياً على مستوى لبنان.

مع الاخذ بعين الاعتبار تفعيل خطة الاستجابة السريعة لحرائق الغابات تركز على:

- الوقاية والتوعية بمخاطر الحرائق
- الانذار المبكر والتبليغ الفوري عن الحرائق
- التدخل السريع لمكافحة الحرائق
- المساندة والدعم والاخلاء واخماد الحريق الاساسي واي حرائق فرعية
- تقييم الوضع النهائي واحصاء الخسائر والاضرار
- التعافي الجيد ووضع خطط على المدى القصير والمتوسط والطويل.

على ما يبدو فإن الحرائق في عكار تتفاقم سنوياً بوتيرة عالية جداً، ويترتب على ذلك فاتورة بيئية قاسية يتعذر على هذه المنطقة دفعها مع كل هذه الظروف الاقتصادية الصعبة، لذلك فإن وضع خطة لمكافحة الحرائق وتطبيقها يجب ان يكون اولوية بالتعاون مع الجهات الرسمية والعلمية والميدانية صاحبة العلاقة. ويمثل انشاء مركز نموذجي لمكافحة حرائق الغابات والتدريب على مكافحتها في محافظة عكار حلاً، وتكاليفه لا تفارن بالتكاليف التي ندفعها سنوياً في سبيل ايقاف التدهور البيئي الحاصل على صعيد المنظومة الايكولوجية.

ان جمعية درب عكار تسعى لتأمين اقصى استدامة للموارد، وتأمين بدائل للناس بعيداً عن الاستنزاف للموارد وخاصة في الغابات، مع تفاقم التحديات المحلية والعالمية التي بدأت تؤثر علينا بشدة، من التغيرات المناخية الناتجة عن الاحتباس الحراري الى كافة الامور التي من شأنها تقليص المحيط الحيوي لغاباتنا والذي ينعكس سلباً على مستقبل الاجيال القادمة ونمط حياتها.



حرائق الغابات في لبنان

عكار نموذجاً

خالد طالب
مرشد محلي

العالم يتغير بسرعة، والاحترار العالمي آخذ في التصاعد فتسبباً بأضرار كارثية على مستوى العالم، اضافة لذلك فقد ساهمت جائحة كورونا والاوزاع الاقتصادية الخانقة في لجوء الناس الى الاراضي الزراعية لتأمين رزقهم من الزراعة او الاجراج والقيام بعمليات التفحيم او التحطيب، وهذه الاخيرة قد تكون من ابرز اسباب تمدد الحرائق وضراوتها خاصة مع ترك اطنان من الحطب اليابس بعد قطعه في الارض وهو ما تسبب في اكثر من حريق بخروجه عن السيطرة وتعريض الفرق المشاركة في عمليات الاطفاء للخطر، ولتكون النتيجة حرائق كارثية هي الأسوأ في تاريخ لبنان المعاصر.

خلال عامي ٢٠٢٠ و ٢٠٢١ خسّر لبنان بفعل الحرائق، مساحات شاسعة من الغابات والاراضي الزراعية هي الاكبر على الاطلاق، وواجهت عكار خلال موسم ٢٠٢١ أقسى وأطول موسم حرائق في تاريخها الحديث، حيث بدأ منذ مطلع شهر أيار واستمر حتى اواخر تشرين ثاني في فترة قياسية تعدّت السبعة اشهر، وخلفت الحرائق خسائر فادحة في الغابات والارواح والممتلكات والثروة الحيوانية، بمجموع اضرار تخطى الـ ٢٦٠٠ هكتار، وهو ما افقد عكار ١٥% من غاباتها، وهي بمعظمها مساحات من الغابات والموائل الطبيعية لكثير من الحيوانات البرية والطيور والحشرات، فضلاً عن الاراضي الزراعية، ولم يكن مسار درب الجبل اللبناني في عكار بمنأى عن هذه الحرائق، حيث طاولته الحرائق في قسم وادي عودين - القبيات، ثم عادت وطاولته في القسم الثاني بين بلدتي مشمش والقمامين، فتسببت بأضرار فادحة له على هذا الصعيد.

تتألف الغابات العكارية من حزام أخضر متصل يضم أكثر من ١٨٠٠٠ هكتار من الغابات، وتتداخل فيها اراضي زراعية وانشطة بشرية عدّة، وبسبب الطبيعة الجغرافية ووعورة التضاريس قد يتحول أي حريق الى كارثة في حال التأخر بمعالجته.

اسباب الحرائق في عكار واسباب شدّتها

تتعدد اسباب الحرائق في عكار الآ انها قطعاً ليس حرائق طبيعية، أمّا بفعل فاعل، وبالإمكان تصنيف العوامل كالتالي:

- حرائق متعمدة سلبية: وهي الحرائق المتعمدة لمساحات واريضي ضمن ما يندرج تحت بند الانشطة الزراعية التقليدية (حرق مخلفات التشحيل، مشارح...) او حرق نفايات، ينتج عنها تفاقم الحرائق وانتقالها الى داخل الاجراج والغابات، ويعتبر الاهمال وفقدان السيطرة هو من احد اسباب تفاقمها، وما ذكر اعلاه تشكل الغالبية العظمى من اسباب الحرائق الحاصلة في عكار.
- حرائق متعمدة ايجابية: أي الحرق المتعمد لمساحات واسعة من الاراضي وتحدث داخل الاجراج بشكل مباشر، وتعتمد على وسائل عدّة منها حرق مواد ملتهبة داخل الاجراج او استعمال الرصاص الحارق، ويهدف مفتعلوا هذه الحرائق الى التخريب المتعمد او تغيير وجهة استعمال الاراضي للبناء مثلاً او الزراعة، او حتى لإثارة الفتنة بين البلدات المجاورة لمواقع الحرائق.

وشأنها شأن كثير من المناطق اللبنانية تواجه منطقة عكار تحديات كبيرة على هذا الصعيد ابرزها:

- النقص الكبير في التجهيزات المخصصة لحرائق الغابات لدى فرق الدفاع المدني في عكار، وخاصة الآليات الصغيرة رباعية الدفع القادرة على الولوج الى عمق الغابات.
- غياب أي خطة محلية للإستجابة لأخطار الحرائق لدى البلديات والسلطات المحلية.
- النقص في البنية التحتية لمكافحة حرائق الغابات: شبكات المياه والبرك، منافذ الاطفاء، ابراج المراقبة، الطرقات والممرات داخل الغابات.
- النقص في التدريب، حيث ينبغي ان تلحظ برامج التدريب كافة الفرق المعنية بموضوع مكافحة حرائق الغابات والانقاذ.
- غياب الوعي البيئي لدى المواطنين، وعدم توفر بدائل في بعض الاحيان لاستثمار الغابات مما يؤدي في كثير من الاحيان الى حرقها.
- عجز القوانين الحالية وعدم تطويرها وتبنيها سياسة حماية صارمة ساهمت لحد بعيد في زيادة الاخطار المحدقة بالغابات بعيداً عن سياسة الادارة المستدامة للغابات.

وأمام هذه الارقام القياسية لأضرار الحرائق، كان لزاماً على احد ان يبادر، فإطلقت مبادرة لتأسيس فريق درب عكار لمكافحة حرائق الغابات، والتي بدأت بحملة لجمع التبرعات من اصدقاء درب عكار في لبنان والعالم، لشراء الية وتجهيزها للتدخل في حرائق الغابات. وفعلاً أثمرت الحملة عن شراء وتجهيز "لُزَاب" وهو الاسم الحركي للآلية، واستوصي من شجرة اللزاب الصامدة التي تعتبر ملكة المرتفعات اللبنانية بدون منازع، وولد معه "فريق درب عكار لمكافحة حرائق الغابات والانقاذ الجبلي"، وخلال سنة واحدة استطاع الفريق تجهيز آلية ثانية تحت اسم "شوح" نسبة لشجرة الشوح الكيليكلي التي تنمو بشكل اساسي في جبال عكار العالية.



COMMUNITY DEVELOPMENT

UDP_NL PROJECT

LOCAL DEVELOPMENT PROGRAMME FOR DEPRIVED URBAN AREAS IN NORTH LEBANON

After a successful implementation in Dannieh on sections 2,3,4 and 5, the project was extended in 2021. UDP_NL aimed at improving the sustainability of the trail and bringing economic benefits to the local communities, focused on the villages of Bqaa Safrine, and Kfarbnine.

As part of this project, and in line with our resolve to advance the economic opportunities on the LMT and position the trail as a touristic destination, we recruited 14 young men and women to take part in a 2-month training to become Local Guides on the LMT. The LMTA strongly believes that the trail can best be promoted by trail-side communities, and that young individuals from these communities can guarantee the long-term promotion and sustainability of the trail in their regions.

The training topics mainly focused on:

- Responsible Tourism in the value chain
- Guiding techniques
- First aid
- Fauna and Flora
- History of Lebanon and its civilizations
- Interpersonal skills

Hiking with a local guide is tremendously valuable: it can help hikers to minimize risks, learn more about the trail's natural and cultural heritage, and enjoy every moment without getting lost!



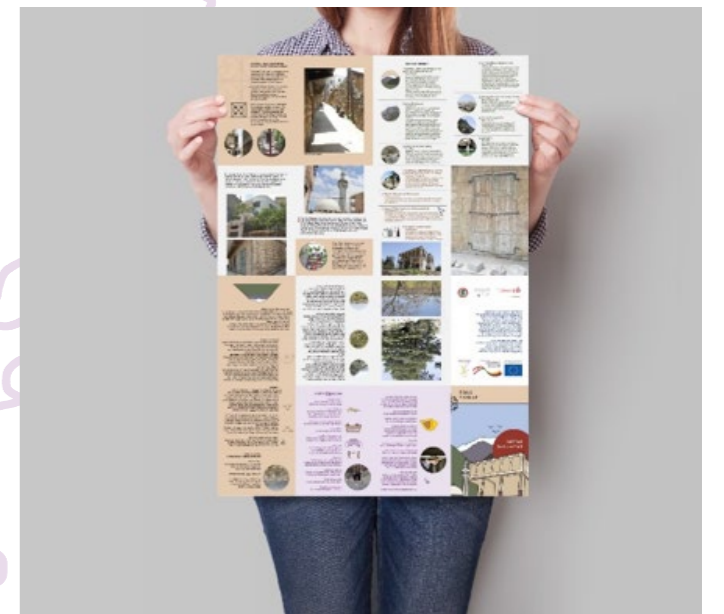
The LMT Dannieh Trails and Eco-Tourism project, part of the Local Development Programme for Urban Areas in North Lebanon (UDP_NL), supports the improvement of economic opportunities among rural communities living near the Lebanon Mountain Trail (LMT).

Our speakers made sure to deliver highly engaging and interesting sessions that brought new knowledge and information to the guides-to-be.



UDP_NL is co-funded by the European Union and Germany. It is implemented by the Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH in partnership with the Lebanon Mountain Trail Association (LMTA), the Ministry of Social Affairs, and the Union of Dannieh Municipalities. The Programme targets mainly youth and women in the North Lebanon Governorate through generating income opportunities, improving employability, rehabilitating and constructing public infrastructure and strengthening community exchange to contribute to social stability.

We also put together a comprehensive touristic map and promotional plan for each of the 2 section villages of the LMT. The LMTA aims to eventually replicate this pilot and create similar guides for all 76 villages found along the Lebanon Mountain Trail.



27 JOURS ET 470 KILOMÈTRES

POUR DÉCOUVRIR LE LIBAN DU NORD AU SUD

Par Patricia KHODER pour L'Orient Le Jour
Journaliste

À partir du 15 mai et jusqu'au 10 juin, la Lebanon Mountain Trail Association (LMTA) organise 27 jours de marche sur le Lebanon Mountain Trail qui traverse le Liban. Le chemin balisé par les experts, court sur 470 kilomètres depuis Andqet dans le Akkar jusqu'à Marjeyoun au sud du Liban. Il traverse 76 villages, des réserves naturelles et des zones protégées, et culmine à 2073 mètres d'altitude au niveau de Aqoura, dans le caza de Jbeil.



"Traditionnellement, chaque année au printemps et en automne, nous organisons un mois de marche sur les sentiers du Lebanon Mountain Trail, (LMT) durant lequel les randonneurs visitent les villages localisés sur le parcours et logent chez l'habitant. L'année dernière, cela a été impossible à cause du coronavirus et du confinement. Cette année, nous lançons un concept totalement différent, pour redonner vie au sentier et communiquer autour de la nécessité de le protéger tout comme l'héritage naturel et culturel de notre pays", souligne Joumana Brihi, membre du conseil d'administration de la LMTA et l'une des organisatrices de l'événement.

Du 15 mai au 10 juin, de petits groupes n'excédant pas six personnes et constitués de personnes qui se connaissent (famille, amis, collègues), pour respecter les mesures de sécurité du Covid-19, sillonneront les sentiers.

"Les marcheurs ne dormiront pas chez l'habitant, pour les mêmes raisons. Nous avons voulu prendre les précautions nécessaires et être vigilants", précise Mme Brihi, relevant aussi que "lors de l'année écoulée, à cause de la pandémie et de la situation économique du pays, la soirée de gala qui permet à la LMTA de

lever les fonds n'a pas eu lieu". Ce rendez-vous pourrait donc aider la LMTA à le faire grâce à la campagne de communication et de sensibilisation qui vont l'accompagner.

La LMTA, qui a vu le jour en 2007 et s'est développée grâce au soutien de divers donateurs dont USAID et l'Union européenne, et la passion de Libanais sportifs, amoureux de la nature ou fans d'écotourisme, compte bien poursuivre sa mission de protéger et préserver le LMT, ainsi que le patrimoine naturel de notre pays.

L'association entretient de très bonnes relations avec les municipalités que les sentiers de randonnée traversent. Elle a formé des guides de montagne et soutenu les habitants des villages en les encourageant à ouvrir des maisons d'hôtes ou à perpétuer des traditions culinaires et confectionner des provisions en misant sur les produits du terroir (mouneh). Un accomplissement rendu possible grâce au dialogue, au travail de sensibilisation ainsi qu'à diverses formations organisées par l'association.

Différente des précédentes, cette édition 2021 vise aussi à lancer un message d'espoir dans un Liban accablé par les crises. "L'objectif est également d'encourager les randonneurs libanais à se reconnecter avec leur pays en découvrant sa nature et sa culture exceptionnelles. Nous savons que les temps sont durs et qu'il est difficile, actuellement, de croire en l'avenir. À la LMTA, nous sommes convaincus que le sentier constitue une source d'espoir, un symbole de l'unité à laquelle nous aspirons, reliant les villages et les gens du nord au sud du pays. C'est un trésor national qui mérite d'être protégé et de faire connaître à tous les Libanais", conclut Joumana Brihi. Si vous désirez prendre part à la randonnée de ce printemps, rendez-vous sur le site de la LMTA. Si vous voulez découvrir les vallées, les montagnes et les fleuves du Liban, grimper sur les cimes et contempler un magnifique coucher de soleil, vous rafraîchir à l'eau d'une cascade, observer les oiseaux migrateurs qui effectuent une halte au pays du Cèdre, et prendre votre temps à n'importe quel moment de l'année, seul ou avec des amis, adressez-vous aux guides formés par la LMTA. Et si vous décidez, de votre propre initiative, de dormir sur place, n'hésitez pas à choisir un hôte recommandé par la LMTA.

HIKING & ORGANIZING HIKES

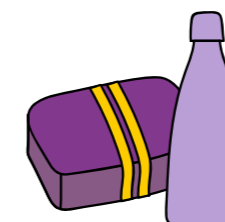
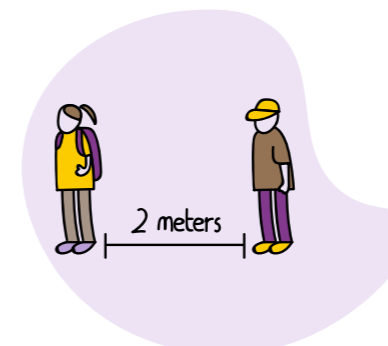
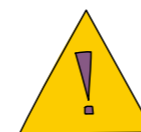
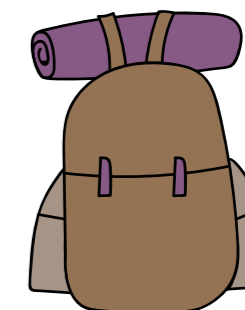
RESPONSIBLY IN COVID-19 TIMES

The LMTA takes the Covid-19 pandemic and its Omicron variant very seriously and is fully aware of the need to respect safety and security measures, even outdoors. Knowing that infected individuals may be asymptomatic and yet still contagious, one cannot be careful enough.

The World Health Organization has come up with a series of simple recommendations that can help avoid contagion.

When you are hiking on the Lebanon Mountain Trail, please do so responsibly.

Here are some of the major tips for your reference.



- The number of hikers should not exceed 6 to 8 in order to avoid the risk of contamination.
- Avoid crowded trails
- Avoid gathering places (reserve's visitor center, head of trails)
- Avoid borrowing items from other hikers (ex. Hiking poles)
- During pauses or rests, keep at least a 2-meter distance between you and other hikers.

Above all, please take the pandemic threat seriously!

The LMTA Community Development Committee has also developed a set of guidelines for hiking based on the WHO guidelines.

Click here to download our eBook
"HIKING & ORGANIZING HIKES RESPONSIBLY DURING THE COVID-19 PANDEMIC"



EDUCATION

5-DAY CAMPING TRIP

ABTAL EL BI'A PROGRAM

As part of our LMT Dannieh Trails and Ecotourism Project, we launched our Abtal el Bi'a (Environmental Championship) Program and organized a 5-day camping trip with 40 kids and 60 youths from the villages of Kfarbnine and Bqaa Safrine in Dannieh.

Throughout their activities, our education officer Takla taught them about many important environmental issues including:

- Water awareness
- Food waste
- Waste management
- Flora & Fauna
- Wild Edible Plants

They also learned a lot about Lebanon's rich biodiversity, its ecosystems and the importance of the LMT in rural development and tourism.



These activities were part of the Local Development Programme for Urban Areas in North Lebanon (UDP_NL). The Programme was implemented by Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit GmbH in partnership with the Lebanon Mountain Trail Association, MoSA, and the Union of Dannieh Municipalities. The programme is co-funded by the European Union and Germany.

HIKE FOR CHILDREN

BEIRUT RELIEF INITIATIVE

We started the year with another therapeutic hike for children!

On Saturday, January 9th, just before the lockdown, children hiked Section 11 of the LMT from Aaqoura to Afqa with the assistance of trained counselors from Rosaire Missionary Group, as part of our Beirut Relief Initiative.

Our team reached out to two families from Karantina who were severely affected by the port explosion and organized a day in the mountains led by our Education officer Takla.

During our hike, Maria(6), Elia(4), Mark(5) and Sibel(14), discovered new plants and wild animals and learned about edible plants, and how to recognize and pick them.

As they were walking, Maria told Takla "We're walking on a trail in the mountains, not in Karantina. There are no scary or disturbing sounds here, it is so peaceful and so beautiful. I wish I could live on the trail!"



The Beirut Relief Initiative helped families and children to reconnect with their country, and appreciate the beauty that is still around despite all of the hardships, and what is worth protecting and fighting for.

A thank you to our co-Australian LMT Ambassadors, Cathy Laird and Loubna Haika, who have put together a fundraising campaign for the Beirut Relief Initiative, in particular for the therapeutic hikes. On top of that, individual donations were received for the accomplishment of this activity.

A BREATH OF HOPE

BKAATOUTA HERITAGE WEEKEND ON SECTION 14

by Alia Fares
Archaeologist / Active Member

As part of a heritage educational awareness campaign along the Lebanon Mountain Trail, children from Bkaatouta and other neighboring towns and villages alongside four amazing volunteers spent the weekend in the beautiful hills of Bkaatouta, to learn more about Bkaatouta's history and heritage. The event took place from July 31st until August 1st, in collaboration with [Landward Research](#) and the Lebanese Directorate General of Antiquities (DGA).

The first thing that struck me about Bkaatouta is that it felt like a forgotten paradise. Nestled below the majestic peak of Mount Sannine at 1300m above sea level, surrounded by abundant terraces of fruits and two of the wealthiest villages in the region, Baskinta and Kfardebian, time seemed to stand still. Its houses were old and rugged, partially deserted, and it boasted some of the oldest Lebanese immigrant families in the region. The village had just begun to develop its identity.

An official municipality had just been created in 2009, accompanied by a tiny bit of social media and tourism visibility through an online account present since 2015. The Lebanon Mountain Trail crossed through its highlands along section 14, bringing hikers as close as possible to the peak of the majestic Mount Sannine.



My personal interest in Bkaatouta was triggered by an archaeological coincidence when I met Rachid Moubarak, a village activist and member of the recently created Bkaatouta municipality board. He had contacted me as an LMT volunteer and archaeologist to take a look at an ancient feature in the village, known as the "Darjeh" (step) site, located in the highlands of Bkaatouta. I called the regional director of Mount Lebanon at the Directorate General of Antiquities (DGA) and informed her of the heritage site.

A month later, I drove up to the village once again and went with Rachid to visit the site, thought to be an ancient wine press, in use until the early 20th century. I found three rectangular uncovered and empty rock-cut trenches – these were most probably tombs at one point during the Roman period that had been reused as part of the wine press!

This re-use probably happened during the medieval period – and we identified two adjacent similar squared pits two meters apart, carved into limestone bedrock, all overlooking the village and surrounded by a large plateau. Upon investigating the site, I realized there was no archaeological stratigraphy to be excavated, and the site simply needed garbage and wild vegetation cleaning, as well as, protection and preservation. I presented a report to the DGA and we agreed on a plan.

Instead of recruiting an archaeological team, we decided to do the cleaning activity together with local volunteers: Rachid, his

children and some villagers. We thus planned our first "public archaeological activity" with seven volunteers to identify, draw, measure, clean and take images of the wine press.

The curiosity of the children, the two local guides, Rita and Anthony, and the questions asked prompted me to begin teaching them about their heritage and what it entails, about the production of wine by their ancestors, and how this heritage belongs to them. By the end of that weekend, Rachid and I decided to realize my dream of organizing a Bkaatouta heritage weekend involving children and their families from the region to stimulate their interest, build an attachment to their heritage and feel responsible for protecting and preserving what is left for generations to come.

One year after the initial discovery, the dream came true. After presenting a proposal to the DGA and setting the proper heritage participation criteria together with Tania, the "Bkaatouta Heritage Weekend" project was launched (July 31st and Sunday August 1st, 2021). The village secretary Rania el-Hajj collected the registered names and we ended up with 40 participants.



We started our activities in a beautiful location under a set of pine trees that offered the perfect shady spot for everyone. A brochure was passed on to the participants which included a colorful timeline explaining each of the planned activities.

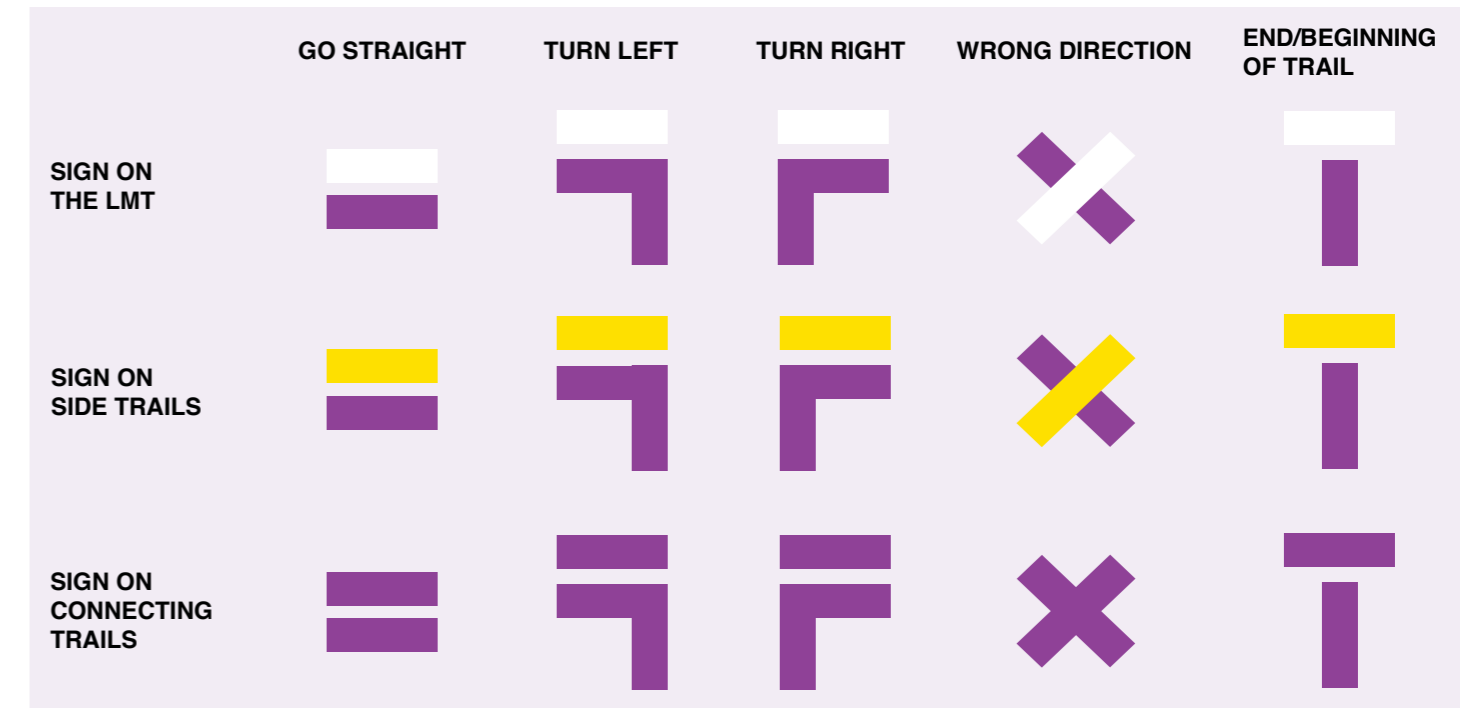
Read the full article [here](#).

LMT SECTIONS

*ST: Side Trail ● Moderate ● Difficult
 **LT: Literary Trail ● Challenging ● Very Difficult

Section #	From	To	Distance in Km	North to South		South to North		Difficulty Level
				Elevation	Difficulty Level	Elevation	Difficulty Level	
1A	Andqet	El Qoubaiyat	17	+663	-720	-663	+720	●
1	El Qoubaiyat	Tashea	18.5	+1216	-642	-1216	+642	●
2	Tashea	el Qemmamine	23	+1022	-1511	-1022	+1511	●
3	el Qemmamine	Kfar Bnine	9.3	+922	-587	-922	+587	●
4	Kfar Bnine	Bqaa Safrine	14.7	+1060	-1027	-1060	+1027	●
5	Bqaa Safrine	Ehden	18	+1143	-897	-1143	+897	●
6	Ehden	Qozhaya/Qadisha valley	10.4	+484	-959	-484	+959	●
7	Qozhaya/Qadisha valley	Bcharre	13.7	+1277	-797	-1277	+797	●
8	Bcharre	Bazaoun	19.3	+897	-912	-897	+912	●
9	Bazaoun	Tannourine el-Faouqa	19.7	+1210	-1109	-1210	+1109	●
Douma ST* p1	Baatara (via Sikket el Sham)	Douma	6.3	+213	-691	-213	+691	●
Douma ST p2	Baatara (via Foghri Mountain)	Douma	7.5	+704	-216	-704	+216	●
10	Tannourine el-Faouqa	El Aaqoura	17.2	+980	-1068	-980	+1068	●
Ehmej ST p1	Ehmej	Baatara Sinkhole	8.7	+508	-667	-508	+667	●
Ehmej ST p1	Ehmej	El Aaqoura	15.8	+1057	-777	-1057	+777	●
11	El Aaqoura	Afqa	20	+932	-958	-932	+958	●
12	Afqa	Faraya	18.2	+946	-803	-946	+803	●
13	Faraya	Kfardebiane	12.5	+357	-753	-357	+753	●
14	Kfardebiane	Baskinta	21.3	+947	-1004	-947	+1004	●
Baskinta LT**	Saydet Nih Convent	Mikhael Naime Mausoleum	24	+1200	-850	-1200	+850	●
15	Baskinta	El Mtain	17.5	+1004	-1099	-1004	+1099	●
16	El Mtain	Falougha	14.7	+1072	-607	-1072	+607	●
17	Falougha	Ain Zhalta	18	+560	-936	-560	+936	●
18	Ain Zhalta	El Barouk	22	+1093	-1221	-1093	+1221	●
19	El Barouk	Maaser ech-Chouf	14	+1067	-668	-1067	+668	●
20	Maaser ech-Chouf	Niha	14	+518	-629	-518	+629	●
21	Niha	Jezzine	16	+852	-918	-852	+918	●
Bkassine ST p1	Niha Fort	Bkassine	7.5	+298	-678	-298	+678	●
Bkassine ST p2	Bkassine	Jezzine	15	+615	-433	-615	+433	●
22	Jezzine	Aaitanit	15	+951	-881	-951	+881	●
23	Aaitanit	Kaoukaba Bou Arab	15.3	+716	-624	-716	+624	●
24	Kaoukaba Bou Arab	Rachaiya	8.7	+458	-246	-458	+246	●
25	Rachaiya	Hasbaiya	24.5	+829	-1311	-829	+1311	●
26	Hasbaiya	Marjaayoun	16	+626	-601	-626	+601	●

KNOW YOUR WAYMARKS



6 EASY STEPS TO HIKE THE LMT

Consider your level of exercise

Hiking is suitable for people of all ages and levels of fitness. It is important not to push yourself beyond your limits when starting to hike. Take frequent breaks and don't force your pace.

Prepare your hiking gear

Depending on the length and remoteness of your hike, make sure you have made the necessary arrangements when packing. [Check out our full checklist](#) of items to pack when preparing for a hiking trip.

Choose the right trail

You can either hike the whole trail or choose to hike a specific section, depending on your level of experience. The Lebanon Mountain Trail is generally a difficult path. Hiking it from end to end is a challenging venture.

In summary, a real adventure awaits you!

Check the weather

Check the weather before you leave to make sure you know what to pack! That said if you are going on a long trip (more than just a few days) always be equipped for good and bad weather, cold or warm. You could experience the 4 seasons during your trip.

Consider joining a group event/activity

If you're hiking alone, take the time to notify us via social media or email, to make sure that you have access to the necessary resources. We also recommend you join a group activity or hike with the help of LMT local guides or tour operators.

Leave No Trace

- Plan ahead
- Travel on durable surfaces
- Dispose of your waste properly
- Leave what you find
- Minimize campfire impacts
- Respect wildlife
- Be considerate of other hikers





**LMTA
OVERSEAS**

BKASSINE ON UNWTO'S "BEST TOURISM VILLAGES" OF 2021

A big congratulations to Bkassine village, with one of the 4 side trails of the LMT, for being recognized in World Tourism Organization "Best Tourism Villages" of 2021.



© Habib Helou

A total of 44 villages from 32 countries across the five world regions were granted the recognition in 2021. All of them stand out for their natural and cultural resources as well as for their innovative and transformative actions and commitment to the development of tourism in line with the Sustainable Development Goals (SDGs).

Villages were evaluated by an independent Advisory Board based on a set of criteria covering nine areas:

1. Cultural and Natural Resources
2. Promotion and Conservation of Cultural Resources
3. Economic Sustainability
4. Social Sustainability
5. Environmental Sustainability
6. Tourism Potential and Development and Value Chain Integration
7. Governance and Prioritization of Tourism
8. Infrastructure and Connectivity
9. Health, Safety and Security

[UNWTO](#) recognizes villages which are an outstanding example of a rural tourism destination with recognized cultural and natural assets, that preserve and promote rural and community-based values, products and lifestyle and have a clear commitment to innovation and sustainability in all its aspects – economic, social and environmental.

View the entire list of villages [here](#).

وسام "نجمة إيطاليا" لمدير محمية أرز الشوف



نقلًا عن موقع الـ MTV، قلّدت سفيرة إيطاليا نيكوليتا بومباردييري باسم رئيس جمهورية بلادها سيرجيو ماتاريلا، السيد نزار هاني وسام "نجمة إيطاليا" من رتبة فارس، خلال حفل في دارتها - النقاش، تقديرا "لعلاقة التعاون الممتازة التي تربطه بمكتب التعاون الايطالي في لبنان، في مجال الحفاظ على الارث الحيوي والثقافي والطبيعي لمحمية أرز الشوف، ولعطاءاته في مجال حماية البيئة في لبنان".

وقالت بومباردييري: "بتقليد نزار هاني، قلدنا محمية أرز الشوف الطبيعية وكل من ساهم في قصة النجاح هذه، والعديد منهم موجود هنا اليوم".

أضافت: "تعد المحمية اليوم مختبرا حيا للاستراتيجيات المتكاملة التي تستجيب للهدف النهائي المتمثل في حماية الأرض وتطويرها والعناية بها نظرا لهشاشتها، وفي الوقت عينه الاستثمار في نقاط قوتها الطبيعية وقدرتها على الصمود مع إشراك المجتمعات المحلية، التي تعتبر مشاركتها أمرا بالغ الأهمية لأي إنجاز مستدام".

وتابعت: "من خلال هذا الوسام، تعزز إيطاليا تشجيع القادة السياسيين والمجتمع المدني في لبنان على تكثيف مشاركتهم في القضايا البيئية في البلاد مع إيلائهم الأولوية إليها وزيادة جهودهم المشتركة للحد من الأثر البيئي، في مجالات مثل النفايات الصلبة ومعالجة مياه الصرف الصحي وجودة الهواء وإنتاج الطاقة. علينا جميعا أن نضع نصب أعيننا أنه إذا كان محكوما على البيئة في لبنان بالفناء، فلا يوجد لبنان آخر. هناك لبنان واحد فقط ينبغي إنقاذه فضلا عن بحر متوسطي واحد ينتمي إليه كل من إيطاليا ولبنان يجب الحفاظ عليه".

[تابع قراءة المقال هنا](#)

تود جمعية درب الجبل اللبناني بدورها أن تهنيئ مدير جمعية أرز الشوف، السيد نزار هاني، وهو أحد الأعضاء المؤسسين لجمعيةنا وعضو سابق في مجلس الإدارة على هذا الوسام المستحق. نتمنى له ولجمعية أرز الشوف كل النجاح!

CANADIAN FRIENDS OF THE LMT (CFLMT)

AN EXCITING JOURNEY AHEAD

by Wafaa El-Osta
LMTA Ambassador - Canada

A board of directors for the Canadian Friends of the LMT (CFLMT) was appointed in 2021, consisting of five members: Hisham Saab (President, LMTA ambassador), Wafaa El-Osta (General Secretary, LMTA Ambassador), Tanya Wehbe (Fundraising Expert), Steve Izma (Communications Expert), Dunia Rawda (Event Specialist).

The Canadian Friends of the LMT (CFLMT) have made a series of achievements during the last year, starting with the registration of CFLMT as a not-for-profit association on August 6, 2021! Mabrouk for this achievement that will facilitate the work of the association!

The board members are having bi-weekly meetings to advance CFLMT work and mission. The action plans covered the collaborative development of a two-year strategic plan. CFLMT governance structure and bylaws were also completed during this period.

Through the year 2021, CFLMT began building a partnership with Impact Resolutions Ltd. (IR) to support strategic development and a collaboration was initiated with Jad Abou Arrage and Haifa Wehbe Banna (Lebanese University) to support CFLMT efforts towards advancing and funding LMTA programs.

To support the newly registered association, CFLMT developed and launched a GoFundMe campaign, with support from Impact Resolutions, and reached out to 350 individuals with CAD \$5,652 raised. Additionally, the association is working to create a website to better engage supporters, and increase awareness for the protection of the LMT.

To give a glimpse of the LMT to our Canadian friends, an online event was organized in May 2021, entitled: "To Lebanon for an hour: stories from Canadian hikers on the Lebanon Mountain Trail" with 70 persons attending.

Last but not least, hiking was also part of the CFLMT program this year with the annual hike organized in July on the [Bruce Trail](#) in collaboration with the Bruce Trail Conservancy team.

Heartiest congratulations to CFLMT team for the hard work and the great accomplishments!



TRIBUTE TO NATASHA LUZHKOVA

CO-CHAIR OF THE TRAILS & SUSTAINABILITY INTERNATIONAL TASK TEAM

by World Trails Network

It is with great sadness that the International Trails Community hears of Natasha Luzhkova's passing.

Her contributions to the the global trails movement and in particular to the World Trails Network, as a team member on the Next Generation Trail Leaders Expedition, and as co-chair of the Trails & Sustainability International Task Team, were significant.

She helped shape a global manifesto for trails, and loved the idea that trails are sexy.

Through her extensive travels she became an unofficial international ambassador for the Baikal region and Russia.

Natasha was always a fierce advocate for trails and good science, a champion for nature who also loved a great time. Her enthusiasm was contagious and fun.

A beautiful human being, humble and considerate with an immense sense of humour.

She will be missed immensely by many colleagues across the globe. She leaves us all far too soon.

On behalf of our global trails family we wish her loved ones peace and condolences in this trying time.

Peace be with you Natasha as you journey the great trails in the far unknown. Remain always in the hearts of those you touched and who love you in return.





CULTURAL AND NATURAL HERITAGE

TRANSHUMANCE ET AGROPASTORALISME LE LONG DU LMT

by Claudine Abdelmassih

Board Member / Head of Education Committee

La famille de Jean Habche élève des chèvres de père en fils depuis au moins trois générations. Originaires du caza de Bcharre, Jean accompagne tous les printemps son troupeau vers les hauts pâturages de sa terre natale, à environ 2400 mètres d'altitude sur des terres appartenant au clan familial. Ce lieu d'estivage lui permet d'entretenir ses bêtes, de les revendre à un membre de sa famille gérant un restaurant de montagne situé à proximité, sur les sommets de knisset el Rab (l'église de Dieu), et qui sert une délicieuse labné de chèvre produite in situ. C'est aussi l'occasion pour Jean de cultiver quelques légumes: poivrons, tomates, pommes de terre... Durant environ six mois, le troupeau va se nourrir d'herbes grasses ayant poussé au printemps, après la fonte des neiges.

Vers la fin de l'été, les pâturages s'amointrissent. Il est temps de prendre le chemin du retour. Dès les premières pluies de l'automne sur la côte, les bergers se préparent. La transhumance dure trois jours avec une première nuit passée sur les hauteurs de Laqlouq et une deuxième à Ram Mechmech avant d'atteindre Abeidat, un village à 500 mètres dans les hauteurs de Amchit. Cette année, une équipe du comité du patrimoine culturel de la LMTA les accompagne pour documenter cette traversée hors du temps. Jean et son fils Salim nous expriment, tout au long de notre marche, leur attachement à cette pratique, mais aussi les difficultés qu'ils rencontrent.



Une pratique menacée et peu valorisée

Chaque année, au printemps, des dizaines de troupeaux venus de la Béqaa ou du Mont-Liban migrent des basses altitudes, où ils ont passé l'hiver, vers les hauts pâturages. Malgré les obstacles croissants, plusieurs bergers conservent la tradition de la transhumance et de l'agropastoralisme. Cette pratique tend à diminuer du fait de la privatisation des terres et le recul des terres communales « masha'a ». Elle souffre également de marginalisation face à l'élevage intensif et à la concurrence étrangère. Une reconnaissance accrue et un plus grand soutien aussi bien économique qu'au niveau de la formation promettrait un meilleur avenir à cette discipline millénaire qui garantit l'autosuffisance à nombre de communautés rurales.

L'agropastoralisme, garant de la biodiversité

Longtemps associé au problème de désertification des terres, l'agropastoralisme a souffert d'une image erronément négative. Aujourd'hui, plusieurs études reconnaissent que les pâturages contribuent à la biodiversité des écosystèmes grâce à plusieurs facteurs tels que la fertilisation et le débroussaillage des terres permettant à la fois l'amendement des sols en nutriments, le développement d'une flore diversifiée et la protection contre les incendies.

Un patrimoine méditerranéen à préserver

Issue de la combinaison des deux termes « trans » (au-delà) et « humus » (terre), la transhumance est à l'origine du tracé de plusieurs sentiers millénaires et a dessiné des territoires entiers. L'agropastoralisme fait partie inhérente des traditions des régions qui la pratiquent générant nombre de traditions (cuisine, habitat, vêtements, etc.) et de modes de vie partagés entre sédentarité et nomadisme. Cette pratique permet également le maintien des paysages culturels caractéristiques du bassin méditerranéen.

Documenter, valoriser, partager

Une première vidéo de sensibilisation lancée sur les réseaux sociaux de la LMTA marque le début d'un travail ayant pour but la documentation, l'identification et la valorisation des chemins de transhumance et de l'activité agropastorale si caractéristique de nos paysages de montagne. Par le biais de la culture, nous soutenons ainsi une activité qui assure la survie des économies locales.



[Cliquez ici pour voir la vidéo](#)



MIDDLE EASTERN ARCHAEOLOGICAL CONGRESS ICAANE 2021

by Alia Fares
Archaeologist / Active Member



The Lebanon Mountain Trail Association participated in the 12th International Congress on the Archaeology of the Ancient Near East in Bologna, Italy. This congress is the largest of its kind in the Middle East, bringing together the world's most renowned archaeologists and heritage managers on Middle Eastern archaeological research. The University of Bologna hosted the congress virtually, having accepted 850 presenters, 600 papers and an audience of almost 5000 attendees. The LMT heritage project, conceived in 2014, was presented by ex-board member and volunteer archaeologist, Alia Fares, with the title: "The Lebanon Mountain Trail Cultural Heritage Project. Preserving Cultural Heritage and Engaging Archaeology for Education on the Lebanon Mountain Trail!"

The purpose of the presentation was twofold - shedding light on the archaeological and cultural heritage features of Lebanon's longest single distance hiking trail and highlighting the importance of engaging archaeology as an instrument of cultural heritage education for national policies with benefits on the economical, educational, cultural and social scale.

In collaboration with the Lebanese Directorate General of Antiquities, the lecture demonstrated the working methodology of identifying, documenting, preserving and promoting this heritage. It then focused specifically on inviting colleagues from the archaeological research world to begin engaging more with local communities, presenting examples from the LMT, such as the heritage weekend in Bkaatouta.

As one of the pillars of their project's final outcomes, archaeologists should therefore employ more funds and put more efforts on full collaborations with sub-governmental authorities, rural communities as well as children and the youth through educational and heritage awareness strategies for better long-term sustainable heritage protection and preservation policies. The conference made a critical impact on the LMT's heritage project, which is also planned to be published next year, as part of the conference's proceedings.

Since 2007 and after more than almost 15 years of growth, the LMT has shown that it has truly become a multi-disciplinary project, involving not only trail designers, hiking enthusiasts and the environment, but also heritage and archaeology partners to protect and preserve both the natural and the cultural legacy of Lebanon.

Learn more about the conference and its program [here](#).

سليقة

تقلا خويري

منسقة التعليم والتنمية المجتمعية

انت وماشي عدرب الجبل اللبناني بيطلع بدريك الحياة البرية من حيوانات معروفة بهيدي الجهة، او مناظر طبيعية بتحدّد هوية هيدي الضيعة او هيديك، وبيطلع كمان اعشاب وزهور ما بتنوصف لروعتها وريحتها الحلوة والوانها العديدة، ومن هيدي الاعشاب ممكن تدعس عمشية او تقعد تحت شجرة وما تعنيك، لأنو ما الها زهرة او ريحة ومعروفة بعشب الرعي للحيوانات، بس اهل الدرب بالضيع بسقوها سليقة او اعشاب وشجر بري بيتاكل او بينشرب زهورات لدواعي طبية.



اكتشاف جدودنا لهيدا الارث الطبيعي اجا من ورا الحاجة والتأمل بالطبيعة والحيوانات، واستعماله الشعبي كان امن غذائي عند نهاية فصل الشتوي وخلال فصل الربيع، ومن خلال الممارسة المستدامة علمونا كيف منقطف هيدي الاعشاب والشجر وكيف نطبخها ونشربها، وبتختلف الوصفات وانواع الاعشاب والتسميات حسب كل ضيعة، مثلا اذا كنت بعين زلتا بتقطف برفروق، يللي هو خوخ الدب بكسروان، وخوخ بري بالضنية، او اذا لميت مخو بعنو بالشمال، بكار بقلولو، فرفيصة، بس بالجنوب خسيصة الحجل...

كل عشبها والها وصفة طبخ اطيپ من التانة، مثل الحشّي مشّي بالباروك بتتقلّي مع بصل، بينما بجرود جبيل بتتاكل سلطة مع زيت وتوم وحامض... وهيكل كل ما مشيت عالدرب رح تتذوق نكهات واعشاب مختلفة بتساهم بتحديد هوية كل ضيعة بضيعتها وبتعزّز وجودها على درب الجبل اللبناني.

تنتعرف على هيدا الارث لازم ندرس عنو، او نعمل ابحاث، ولكن اجمل طريقة لنحافظ عليه، جلسة دردشة او تمشاية زغيرة مع ختیار او ختیارة من اهلنا بالضيع، لانو بيوم من الايام رح يتركو هيدي الدني وما نلحق نتعلم ممن ونناسف انو بالضيعة الفلانية كان في جدو بيعرف كل اسرار اعشاب الدرب بس "عطاكن عمرو".

OUR SUPPORTERS

THANK YOU TO ALL OUR DONORS AND PARTNERS WHO CONTRIBUTED TO THE LMTA!

between January 2021 & December 2021

DONATIONS in USD (Cash)

\$250,000 - 499,999
ILO

\$20,000 - 29,999
USAID

\$10,000 - \$19,999
Karim Fakhri

\$5,000 - \$9,999
LMTA Ambassadors in
Australia

\$1,000 - \$4,999
Joumana Brihi
Swiss Embassy

\$500 - \$999
Rola Darwish

\$50 - \$499
Anonymous
Raja Abdallah
Sami Baydoun
Edward Handy

*In addition to many
contributions
and anonymous
contributors.*

DONATIONS in Euros (Cash)

\$50,000 - \$99,999
GIZ
Molecaten

*In addition to many
contributions
and anonymous
contributors.*

DONATIONS in USD (Checks)

\$20,000 - \$29,999
Souad Khalil
Claudine Abdelmassih

\$1,000 - \$4,999
May Georges Yacoub

\$50 - \$499
Joumana Brihi

*In addition to many
contributions
and anonymous
contributors.*

DONATIONS in LBP

500,000 - 2,999,000
Joumana Brihi
Anonymous
Gilbert Moukheiber
Liban Trek
Etablissements Georges
Abou Adal & Cie sal
Khalil Fattal & Fils

100,000 - 249,999
Maya Karkour
Lea Sayegh

30,000 - 49,999
Alia Fares

*In addition to many
contributions
and anonymous
contributors.*

IN KIND DONATIONS in USD

\$1,000 - \$4,999
Capital Insurance
Souheir Assi Mabsout

\$50 - \$499
Responsible Mobilities

*In addition to many
contributions
and anonymous
contributors.*

IN KIND DONATIONS in LBP

250,000 - 499,000
Naiim Mhanna
Nader Tebcherani

*In addition to many
contributions
and anonymous
contributors.*

WAYS TO SUPPORT US

Find out how you can support us: via an annual donation, through a membership, by becoming a Trail keeper and more!

LMTA welcomes both cash and in-kind donations.

ONE-OFF GENERAL DONATION

Your donation will go to our General Fund, which is used for projects with a high impact on communities or work most urgently needed on the Trail: lebanontrail.org/donation

SPONSOR ONE OF OUR PROJECTS

By sponsoring one of our programs, you can make a real difference in trail preservation and you can make a lasting impact on trail-side communities across Lebanon.

Project-focused support will allow you to direct your donated funds to a particular area of interest or to a specific project dear to your heart and see the impact of your contribution.

Our main programs are:

Trail & Conversation / Community Development / Education / Cultural Heritage.
To have more information please contact: info@lebanontrail.org or +961 5 955 302 / 3 | +961 3 76 75 74

JOIN OUR MEMBERSHIP PROGRAM

[Become a member](#) and you'll join a growing group of people who play a part in nature conservation in Lebanon – and who are determined to make sure that our national Trail, our natural and cultural heritage are valued and protected.

In terms of membership, there are currently two options:

- Annual Supportive Membership at \$100/ year
- Lifetime Adrian Membership at \$750 – the money raised from this membership

is reserved for future long-term work in terms of protecting physically the trail, possibly through land acquisition in areas on the LMT with high biodiversity or heritage.

You will benefit from many discounts at carefully selected sports outlets, guest-houses, restaurants, organic produce retailers, health providers, LMTA hiking events, and much more.

If you wish to become a member, you can either pay by bank transfer or by cash at our office in Hazmieh, or [through our website](#).

BECOME A TRAIL KEEPER

Thanks to our Trail Keepers, we're closer to our goal of \$470K to protect the 470 km of the LMT.

You can support us in our mission to maintain the Lebanon Mountain Trail by [becoming a Trail Keeper](#). Sponsor 1 km of the LMT for \$1K!

"Becoming a trail keeper is a way for us to share with our friends our love for the Lebanese mountains by bringing awareness to the added value of the LMTA and by being part of their pool of supporters who make this such a successful and incredible venture."

- Peter & Natalie Hredechdakian

OFFER A CORPORATE GIFT

Show your customers and staff that your company supports a leading NGO and important nature conservation work. When your company donates \$ 5,000 or more, you will receive a beautiful donation certificate to hang on the wall.

For more information, please contact: info@lebanontrail.org
+961 5 955 302/3
+961 3 76 75 74

SUPPORT THE LMTA FROM THE USA

The American Friends of the LMT (AFLMT) is an independent non-profit organization qualified as 501(c)3. Its aim is to strengthen ties between Lebanon, in particular the nearly 80 communities along the LMT, and Lebanese Americans and American hikers and friends of Lebanon, as well as to facilitate donations to LMTA from the United States. Donations made through AFLMT are tax-deductible in the US as applicable by law. Read more about AFLMT on [its website](#)

For more information, please [click here](#).

For those who prefer to Donate by check, please make your check payable to "American Friends of the LMT" or "AFLMT" and mail it to the address below:

Mr. Joseph Karam
AFLMT President
1300 Wilson Blvd, Suite 920
Arlington, VA 22209

All donations are tax-deductible. You will receive a letter or email from AFLMT with a confirmation receipt of your donation for your tax records.

PLANNED GIVING

Planned gifts enable LMTA lovers to create a powerful philanthropic legacy by making a direct impact on trail sustainability, Natural and Cultural Conservation or any of our far-reaching programs. Planned giving can be tailor made to respond to your wishes to support our work and mission. For more information, please contact Alfred Farwagi at farwagialfred@gmail.com.

ADRIAN LIFE MEMBERS UNTIL DECEMBER 2021

Adrian Cazalet
Alfred Farwagi
Ali Hoballah
Bassem Hibri
Béatrice LeBon Chami
Carol Feghali
Christian Akhrass
Dany Njeim
Desmond Astley-Cooper
Diana Fakhry
Dory Renno
Elie Akl
Elise Salem
Eric Francke
Fadi Baaklini
Fadia Mansour
Fareed Al-Fouzan
Fatme Darwich
Fawzi Karam
Faysal Assi
Firas Assi
Georgette Abdi
Gisele Karam
Greg McGiplitn Jr.
Hana Hibri
Hani Helou
Huda Saigh
Imane El Rayess
Ina Rihani
Irene Bark
Jean-Pierre Cressot

Jeanette Saliba
Jessica Yaacoub
Jihane Khattar
Joseph Karam
Joseph Lteif
Joseph Sayegh
Joumana Abou Jaoudeh
Joumana El Brihi
Karim El-Jisr
Karim Sinno
Laya Fakhry
Lilian Yarak
Lina Fakhry
Loubna Hijazi
Margaret Novotny
Martin Roos
Martine Allouche
Martine Btaich
May Karkour
Maya Karkour
May Khalife
May Nasser Fakhry
Michael Papaeraclous
Michelle Moucarade
Monique Bassila Zaarour
Nadim Saad
Nadine Chehade
Nadine Weber
Najwa Fakhry
Namir Kanaan
Olivier Zuber

Patrick Abi Nader
Paul Khawaja
Paul Tannous
Peter Hrechdakian
Ramez Shehadeh
Rami Kantar
Rana Hanna
Rania Bou Mosleh
Rend Haffar
Ric Francke
Rindala Taleb
Rita Clovis Maalouf
Roger Cazalet
Rola Chamas
Rudy Farwagi
Saad Khalife
Salam Khalife
Sami Khouri
Sandro Allouche
Sawsan Fadlallah
Steven Fakhry
Tamar Hadechian
Tania Khalaf
Tariq Al-Ahmadi
Toufic Berberi
Walid Abou Habib
Wim Balvert
Youssef Abillama
Zeynab Khalife

THANK YOU

FOR BEING PART OF OUR COMMUNITY



info@lebanontrail.org | lebanontrail.org

